

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 93 (1975)
Heft: 106

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 106 - 1255

Bern, Freitag 9. Mai 1975
Berne, vendredi 9 mai 1975

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang
93^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 ets, étranger 49 ets

N° 106 - 9. 5. 1975

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhandlung gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Intermontanore AG, Basel.
Siso-Mecanis AG (Siso-Mecanis SA) (Siso-Mecanis Ltd), Basel.
Kolstrup-Verwaltungs AG, Glarus.
Dania Form AG Reinach. - Dania Form Basel AG. - Dania Form Thun AG.
Hanhart-Nortec AG in Liquidation, Zug.
Kozek AG in Liquidation, Zug.
Gulliver AG, Zug.
Computer Industrie Investment AG in Liquidation, Zug.
Codir SA en liquidation, Genève.
Regeal en liquidation.
Rechnungsruf und öffentliches Inventar.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung über Preiszuschläge auf eingeführtem Käse. - Ordonnance concernant la perception de suppléments de prix sur des fromages importés.
Neuseeland: Einfuhrlicenzen.
Diplomatische und konsularische Vertretungen. - Représentations diplomatiques et consulaires.
Postecheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Zug, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

15. April 1975.
Gastroplan AG Dietikon, in Dietikon (SHAB Nr. 80 vom 8.4.1975, S. 910). Planung, Organisation und Ueberwachung von gastronomischen Unternehmen usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 20.3.1975 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

25. April 1975.
Expansio Konzept AG, in Rüschlikon. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21.4.1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind die Erarbeitung von Konzepten für die Marktwirtschaft, Verkauf von erarbeiteten Konzepten an Gesellschaften und/oder Produktion derselben und Verkauf der Produkte, Erstellen von Marktanalysen, Planung, Anfertigung von technischen Zeichnungen und Uebernahme von Engineeringaufträgen, Erarbeitung von Expansions-Konzepten für integrierte Gesellschaften sowie Aufbau und Betrieb einer Management-Organisation für Klein- und Mittelbetriebe. Sie kann sich im In- und Ausland an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundstücke kaufen und verkaufen, Patente und Lizenzen erwerben. Das voll libertierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu je Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Kurt Sabathy, Expansio Konzept», in Kollbrunn, geführte Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 28.2.1975, wonach die Aktiven Fr. 90 799.65 und die Passiven Fr. 40 799.65 betragen, zum Preis von Fr. 50 000, welcher voll auf das Aktienkapital angerechnet wird. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Kurt Sabathy, von Oberurnen, in Zell ZH, Präsident, und Erich Bertscher, von Gossau SG, in Hettlingen. Beide zeichnen kollektiv zu zweien. Ferner führen Kollektivunterschrift zu zweien Hans-Rudolf Zepf, von Zürich, in Horgen, und Karla Gasser, von Horgen und Lauperswil, in Horgen. Domizil: Glärnischstrasse 15.

25. April 1975. Farben, Lacke, chemische Produkte.
Otto Weibel, in Schlieren (SHAB Nr. 188 vom 14.8.1973, S. 2273). Fabrikation von Farben, Lacken und chemischen Produkten. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebnahmebilanz per 1.1.1975 an die «Otto Weibel AG», in Schlieren, erloschen.

25. April 1975. Lacke, Farben und chemische Produkte.
Otto Weibel AG, in Schlieren, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Stationsstrasse 1133. Statutendatum: 18.3.1975. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Lacken, Farben und chemischen Produkten; kann sich an ähnlichen oder gleichen Unternehmen beteiligen und solche übernehmen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 250 000, voll libiert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebnimmt das unter der Firma «Otto Weibel» in Schlieren geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 604 211.41 und Passiven von Fr. 356 211.41 gemäss Uebnahmebilanz per 1.1.1975 zum Preise von Fr. 248 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Vom Grundkapital sind Fr. 2000 durch Verrechnung libiert worden. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Otto Weibel, sen., von Lausen in Schlieren, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, sowie ferner Elise Weibel-Grossniklaus, von Lausen, in Schlieren, und Otto Weibel, jun., von Lausen, in Schlieren, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. April 1975. Chemisch-technische Produkte.
H. Tavernaro, in Winterthur (SHAB Nr. 250 vom 25.10.1949, S. 2766). Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Produkte. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30.9.1974 an die «Tavernaro AG», in Neftenbach, erloschen.

25. April 1975. Bodenreinigungsmaschinen usw.
Tavernaro AG, in Neftenbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Scuzzacherstrasse. Statutendatum: 24.2.1975. Zweck: Handel mit Bodenreinigungsmaschinen und -geräten sowie Fabrikation und Verkauf von chemisch-technischen Bodenpflege- und Bodenreinigungsprodukten; kann Liegenschaften erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 1000 000, voll libiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebnimmt das unter der Firma «H. Tavernaro», in Winterthur, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 1 541 119.18 und Passiven von Fr. 492 730.70 gemäss Bilanz per 30.9.1974 zum Preise von Fr. 1 048 388.48, wovon Fr. 1 000 000 auf Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Heinrich Tavernaro, von Richterswil, in Winterthur, Präsident; Franca Tavernaro-Sangiorgio, von Richterswil, in Winterthur, Vizepräsidentin; und Sandro Tavernaro, von Richterswil, in St. Gallen, alle drei mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien haben Franca Tavernaro, jun., von Richterswil, in Winterthur, und Renato Sangiorgio, von Chiggiogna, in Neftenbach.

25. April 1975. Buchdruckerei.
W. Hostettler's Erben, in Wallisellen, Buchdruckerei (SHAB Nr. 97 vom 28.4.1970, S. 961). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven sind gemäss Uebnahmebilanz per 31.12.1974 an die «Hostettler Buchdruck Offsetdruck AG», in Wallisellen, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

25. April 1975.
Hostettler Buchdruck Offsetdruck AG, in Wallisellen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18.4.1975. Zweck: Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei sowie die Leistung aller in diesem Zusammenhang stehender Dienste. Die Gesellschaft kann sich an allen anderen einschlägigen Unternehmen beteiligen. Grundstücke, Rechte an Grundstücken sowie Immaterialgüterrechte im In- und Ausland erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 300 000, voll libiert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die unter der Firma «W. Hostettler's Erben», in Wallisellen, geführte Kollektivgesellschaft mit sämtlichen Aktiven von Fr. 623 858.72 und Passiven von Fr. 205 244.10 gemäss Bilanz per 31.12.1974. Der Uebnahmepreis beträgt Fr. 418 614.62, wovon Fr. 300 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Willy Hostettler, von Wallisellen und Wählern, in Wallisellen, Präsident mit Einzelunterschrift; Mina Hostettler, von Wallisellen und Wählern, in Wallisellen, Vizepräsidentin mit Einzelunterschrift; Dr. Hans Ulrich Hostettler, von Wallisellen und Wählern, in Arlesheim, ohne Unterschriftsberechtigung; Annemarie Howe-Hostettler, von Wallisellen und Wählern, in Gossau ZH, ohne Unterschriftsberechtigung. Domizil der Gesellschaft: Herzogenmühle 18.

25. April 1975. Elektro- und Telefonanlagen.
Robert Wittenwiler, in Regensdorf (SHAB Nr. 293 vom 15.12.1970, S. 2849). Installation von Elektro- und Telefonanlagen usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit denjenigen Aktiven und Passiven, die in der Uebnahmebilanz per 31.12.1974 enthalten sind, an die «R. Wittenwiler AG», in Regensdorf, erloschen.

25. April 1975. Elektroinstallationen.
R. Wittenwiler AG, in Regensdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.4.1975. Zweck: Führung einer Elektro-Installations-Firma; sie ist befugt, Liegenschaften und Grundstücke zu erwerben, zu belehnen und zu veräußern; ist befugt, neue Firmen zu gründen, sich an solchen zu beteiligen oder zu verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma «Robert Wittenwiler», in Regensdorf, geführte Geschäft mit denjenigen Aktiven und Passiven (je Fr. 342 202.95), welche in der Uebnahmebilanz per 31.12.1974 enthalten sind, ohne dafür eine Gegenleistung erbringen

zu müssen. Andere als die in der Uebnahmebilanz erwähnten Aktiven und Passiven werden nicht übernommen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Robert Wittenwiler, von Nesslau, in Regensdorf, Präsident, und Rosmarie Wittenwiler, von Nesslau, in Regensdorf, beide mit Einzelunterschrift. Adresse: Bachobelstrasse 49, Adlikon.

25. April 1975.
Golf-Land AG, in Zumikon (SHAB Nr. 22 vom 27.1.1972, S. 233). An- und Verkauf, Belastung sowie Miete und Vermietung oder Pacht und Verpachtung von Liegenschaften, in der näheren oder weiteren Umgebung von Zürich für die Errichtung, den Unterhalt und den Betrieb eines oder mehrerer Golfplätze usw. Statuten am 11.4.1975 geändert. Durch Ausgabe von 21 neuen Namenaktien zu Fr. 20 000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 520 000, zerfallend in 200 Namenaktien zu Fr. 100 und 25 Namenaktien zu Fr. 20 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung libiert worden. Das Grundkapital ist voll libiert.

25. April 1975. Import, Export usw.
Prodimex AG, bisher in Zürich 1 (SHAB Nr. 110 vom 13.5.1974, S. 1309). Abwicklung von Import/Export-, Handels- und Transitschiffen von Produkten aller Art usw. Die Generalversammlung vom 23.4.1975 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Opfikon. Adresse: Wydackerstrasse 9, Glattbrugg, c/o Interstahl AG.

25. April 1975. Elektronische Datenverarbeitungsgeräte usw.
Leetronic AG, bisher in Zürich 3 (SHAB Nr. 103 vom 3.5.1972, S. 1128). Kauf und Verkauf von sowie Handel mit und Verteilung von elektronischen Datenverarbeitungsgeräten und Apparaten usw. Die Generalversammlung vom 8.4.1975 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Schlieren. Geschäftsdomizil: Rietbachstrasse 5.

25. April 1975.
Taco Heizungen AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 13 vom 17.1.1974, S. 154). Verkauf von Zentralheizungsanlagen und -pumpen und verwandten Artikeln usw. Emilio Stöcklin aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

25. April 1975. Technische Verfahren usw.
Proceq AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 122 vom 28.5.1974, S. 1460). Ausarbeitung und Verwertung technischer Verfahren usw. Die Prokura von Hans Stöcklin ist erloschen.

25. April 1975. Beratung auf dem Gebiete der Planung.
Jenni & Voorhees A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 80 vom 5.4.1973, S. 923). ingenieur-technische Beratung von Behörden und Privaten auf dem Gebiete der Planung usw. Marcel Jean Jenni, Präsident des VR (Verwaltungsrat), und Roger Jenni, Sekretär des VR, zeichnen für das Gesamtunternehmen. Die Unterschrift von Alan M. Voorhees, Mitglied des VR, sowie Prokuren von Blaise Déraz, Roland Chèvre, Giovanni Gottardi und Bruno Weiss sind nun beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes.

25. April 1975.
Schwarz Sprengtechnik AG, in Wildberg (SHAB Nr. 19 vom 24.1.1975, S. 209). Ausführungen von Sprengungen aller Art usw. Max Gautschi und Walter Siegfried sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Günter Schwarz ist nun einziges Mitglied des VR und zugleich nun Geschäftsführer; er führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

25. April 1975. Anlagen und Geräte.
Laftag, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 279 vom 28.11.1973, S. 3162). Fabrikation und Vertrieb von Anlagen und Geräten auf dem Gebiet des Lager-, Betriebs- und Transportwesens usw. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Paul Egloff wohnt nun in Fällanden.

25. April 1975. Briefmarken usw.
John Bianchi AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 123 vom 28.5.1973, S. 1540). Briefmarkenhandel an gros usw. Johann Bianchi und Betti Bianchi geborene Düst sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Eckhardt Rosenzweig, Mitglied des VR, ist nun auch Präsident desselben; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Elsbeth Stucki, von Röttenbach im Emmental, in Opfikon, und Dr. Mario Leemann, von und in Zürich.

25. April 1975.
Infosystem A.G., Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 17 vom 22.1.1974, S. 201). Betriebsberatung in Sachen Einführung und Organisation von elektronischen Informationssystemen usw. Neue Adresse: Riesbachstrasse 57, in Zürich 8.

25. April 1975.
Auto-ABC AG, in Zürich 12 (SHAB Nr. 192 vom 19.8.1974, S. 2269). Import und Verkauf sowie Montage von Zweit-Ausrüstungs-Artikeln für Autos. Die Unterschrift von Kurt Grob ist erloschen.

25. April 1975.
Kontron-Verwaltungs AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 33 vom 10.2.1975, S. 353). bezweckt in erster Linie Verwaltung der Kontron-Gesellschaften usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Heinrich Hegglin, von Menzingen, in Hünenberg.

25. April 1975. Fotofachgeräte usw.
Foba AG, in Wettswil (SHAB Nr. 25 vom 31.1.1974, S. 299). Fabrikation von und Handel mit Fotofachgeräten usw. Die Prokura von Remo Santi ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Rudolf Wilhelm Bühner, von Thalwil und Horgen, in Horgen.

25. April 1975.

International Mergers Service AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1972, S. 3049). Durchführung von Fusionen usw. Michael Craig Stoddart, Francis Calame, Ernst J. Hunter, Dr. Albert Müntz, Eugenio Anti, Hans Keller und Juan Secades sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschriften der drei Erstgenannten sowie die Prokura von George F. M. Rufford sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Richard Pantan Corbett, britischer Staatsangehöriger, in London (England), zugleich Präsident desselben; er führt Einzelunterschrift; Michael Kunz, von Hergiswil, in Zürich, und Dr. Hans Niederer, von Trogen, in Ottenbach, letztere führen Kollektivunterschrift zu zweien.

25. April 1975.

Buob & Co., Elektro-Installationen, in Zürich 8, Rudolfstrasse 10, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1973. Gesellschafter: Josef Buob, von Rorschacherberg, in Zürich 8, und Alfred Egger, von Flums, in Zürich 8. Die Gesellschafter führen ihre Firmaunterschrift nur gemeinsam. Installation elektrischer Anlagen.

25. April 1975.

Walter Müller, Elektronik, bisher in Fällanden (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1973, S. 848). Entwicklung und Fabrikation von elektronischen Steuerungen usw. Neuer Sitz: Pfäffikon. Adresse: Stogenstrasse 26. Der Firmainhaber wohnt nun in Wildberg.

25. April 1975. Metzgerei, Wursteri.

Hans Jucker, in Zell (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1935, S. 441). Metzgerei und Wursteri. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Rudolf und Walter Jucker», in Zell, erloschen.

25. April 1975. Metzgerei.

Rudolf und Walter Jucker, in Zell, Dorfstrasse 3, Kollbrunn, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1969. Diese Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-Firma «Hans Jucker», in Zell, übernommen. Betrieb einer Metzgerei. Gesellschafter: Rudolf Jucker, von Weisslingen, in Zell, und Walter Jucker, von Weisslingen, in Zell.

25. April 1975. Kunsthandlung.

Ars Domi, Dr. A. Torre, in Zürich (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1952, S. 2870). Kunsthandlung. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. April 1975.

Max Müller, Versicherungen, in Zürich, Weinbergstrasse 29. Einzel-Firma (Neueintragung). Inhaber: Max Müller, von Gränichen, in Rudolfstetten-Friedlisberg. Einzelunterschrift ist erteilt an: Eduard Müller, von Gränichen, in Dietikon. Versicherungsbüro, Versicherungsberatung.

25. April 1975. Damenbekleidung.

Vuille & Co., in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1973, S. 2765). Grosshandel mit und Vertretung von Damenbekleidung. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lausanne (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1975, S. 1009) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

25. April 1975.

Internationaler Süsstoff-Verband (International Sweeteners Association) (Association Internationale pour les Edulcorants), in Zürich. Unter diesem Namen steht auf Grund der Statuten vom 26. 6. 1973 ein Verein. Er bezweckt: die Aufklärung der internationalen und nationalen Institutionen und Behörden und der Öffentlichkeit, über den Nutzen und die Unbedenklichkeit der künstlichen Süsstoffe; und die Verhinderung eines unfairen Wettbewerbes zwischen Süsstoffen und Zucker. Er pflegt die Zusammenarbeit mit internationalen und nationalen Organisationen ähnlicher Zielsetzung. Er sorgt für den internationalen Austausch wissenschaftlicher Studien und Informationen auf dem Gebiet der künstlichen Süsstoffe. Er unterhält ein Sekretariat für die Information und Dokumentation von Mitgliedern, Behörden, Verbänden und Presse sowie zur Durchführung der zur Förderung des Verbandszweckes nötigen Massnahmen. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Mitgliederbeiträge und freiwillige Spenden. Organe sind die Mitgliederversammlung, der Vorstand, das Sekretariat mit ehrenamtlichem Geschäftsführer und die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Der Verein wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Willy Gotsz, von Basel, in Basel, Präsident des Vorstandes, und Claus Ruppert, deutscher Staatsangehöriger, in Köln, Vizepräsident des Vorstandes. Geschäftsdomicil: Ankerstrasse 53, in Zürich 4.

25. April 1975. Fensterfabrikation usw.

Gebrüder Schraner, Inhaber Leo Schraner, in Wald (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1970, S. 1998). Fensterfabrik und Schreinerei. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1975 an die «Gebr. Schraner AG», in Wald ZH, erloschen.

25. April 1975. Schreinerei, Fensterfabrikation.

Gebr. Schraner AG, in Wald, Hiltisbergstrasse 7, Laupen (c/o Leo Schraner-Stauble). Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 4. 1975. Zweck: Betrieb einer Schreinerei und Fensterfabrikation, sowie Handel mit Möbeln: kann Liegenschaften kaufen und verkaufen, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 75 000, voll liberriert, 75 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma «Gebrüder Schraner, Inhaber Leo Schraner», in Wald ZH, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 436 154.95 und Passiven von Fr. 361 154.95 gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1975 zum Preise von Fr. 75 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Leo Schraner-Stauble, von Wil b. Etzgen, in Wald ZH, Präsident, und Ida Schraner-Stauble, von Wil b. Etzgen, in Wald ZH, beide mit Einzelunterschrift.

25. April 1975. Metalle usw.

Bekaert AG (Bekaert SA), in Zürich 2 (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1975, S. 161). Handel mit Metallen usw. Die Generalversammlung vom 10. 4. 1975 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Bekaert (Switzerland) AG (Bekaert [Switzerland] SA)**. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis 5 Mitgliedern. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden: Jozefus Antonius Nicolaas Commissaris, niederländischer Staatsangehöriger, in Adliswil. Neues Geschäftsdomicil: Tödistrasse 1.

25. April 1975.

Dreschgenossenschaft Guntalingen-Waltalingen, in Waltalingen (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1967, S. 2770). Die Generalversammlung vom 3. 2. 1975 hat die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

25. April 1975.

Pan-Hotel Vertriebs & Beratungs AG, in Zürich. Gemäss Statuten vom 25. 4. 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an Hotels in Südamerika sowie Aktien-Kauf und -Verkauf von Hotelgesellschaften, Verwaltung von Vermögenswerten, Durchführung von Beratungen und Expertisen, Ausübung

von Treuhandfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und vermitteln. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist voll liberriert. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Adolf Dressler, von und in Zürich. Domicil: Brandschenkestrasse 174, Zürich 2.

25. April 1975.

Heim-Deor AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Rosengartenstrasse 4, in Zürich 10. Statutendatum: 24. 4. 1975. Zweck: Handel mit Möbeln, Teppichen und Wohnungseinrichtungsgegenständen aller Art; Beratung in Wohnungseinrichtungsfragen; Beteiligung an Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken; ist auch berechtigt, Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten und zu veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Jakob Hochstrasser, von Hegglingen, in Uzwil.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

25. April 1975. Geflügelzucht.

Gallina Farm AG Lyss, in Lyss, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1969, S. 1325). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. Dezember 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Aarwangen

23. April 1975.

Funk-Taxi Langenthal AG, in Langenthal. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. April 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Funk-Taxiunternehmung in Langenthal und Umgebung. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzel-Firma «Eugen Steiner» in Langenthal gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. April 1975 gewisse Aktiven (2 Taxiautos, 1 Funkanlage) für den Preis von Fr. 53 000. Davon werden Fr. 48 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 2000 sind bar einbezahlt worden. Mitteilungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung zugestellt. Die Bekanntmachungen erscheinen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Eugen Steiner, von Walterswil, in Langenthal, als Präsident, und Egon Steiner, von Walterswil, in Langenthal. Egon Steiner wird Kollektivunterschrift zu zweien, Eugen Steiner und Elsbeth Steiner-Roth, von Walterswil, in Langenthal, wird je Einzelunterschrift erteilt. Domicil: 4900 Langenthal, Grubenstrasse 47.

Bureau Bern

25. April 1975. Kosmetische Produkte.

Trifor SA, in Bern, Fabrikation von und Handel mit kosmetischen Produkten zur ausschliesslichen Lieferung an Coiffeure (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1971, S. 2025). Neues Geschäftsdomicil: Hochfeldstrasse 29.

25. April 1975. Finanzberatung usw.

Orxa AG, bisher in Murtlen, Erwerb, Verkauf und Verwertung von Patenten und Lizenzen usw. (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1973, S. 1742). Die Generalversammlung vom 12. Februar 1975 hat die Statuten revidiert. Der Sitz wurde nach Bern verlegt. Die Gesellschaft bezweckt nun: Beratung auf finanziellen, wirtschaftlichen und steuerlichem Gebiet, ferner Erwerb, Verkauf und Verwertung von Patenten, Lizenzen und andern Rechten. Vermittlung von technischen Kenntnissen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Die Firma lautet nun **van Ruller AG**. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 25. Oktober 1971. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Charles von Grafenried ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie die Prokura von Robert Steiner sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Dingenus van Ruller, niederländischer Staatsangehöriger, in Soest (NL), Präsident; Hugo John Schrepper, von Obstdalen, in Effretikon; Andreas Schrepper, von Obstdalen, in Filzbach. Dingenus van Ruller und Hugo John Schrepper führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Marktass-Passage 3.

25. April 1975. Bauarbeiten usw.

Marti AG Bern, in Bern. Uebernahme und Ausführung von Bauarbeiten usw. (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1974, S. 1078). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt worden an Peter Wenger, von Röttenbach im Emmental, in Grafenried.

25. April 1975. Beleuchtungskörper.

Proluma, R. Siegenthaler, in Bern. Herstellung von und Handel mit Beleuchtungskörpern (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1965, S. 3170). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 15. Dezember 1974 und Sacheinlagevertrag vom 20. Dezember 1974 werden von der neuen «Proluma AG», in Bern, übernommen.

25. April 1975. Beleuchtungskörper usw.

Proluma AG, in Bern. Mit Statuten vom 20. Dezember 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung von und Handel mit Beleuchtungskörpern und Zubehör und Handel mit elektrischen Artikeln aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen oder deren Vertretung übernehmen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmebilanz per 15. Dezember 1974 und Sacheinlagevertrag vom 20. Dezember 1974 die Aktiven und Passiven der Einzel-Firma «Proluma, R. Siegenthaler», in Bern, mit Aktiven von Fr. 396 507.35 und Passiven von Fr. 106 780.20. Vom Uebernahmepreis von Fr. 289 727.15 werden Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: René Siegenthaler, von Arni, in Bern, Präsident, und Willy Laurenz, von Bern, in Muri bei Bern. René Siegenthaler führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Mittelholzerstrasse 30.

25. April 1975. Audiovisuelle Geräte.

Berna AV Ernst Schürch, in Bern. Inhaber der Firma ist Ernst Schürch, von Roggwil BE, in Bern. Handel mit audiovisuellen Geräten und Zubehör. Thüringstrasse 23.

25. April 1975. Strickwaren.

Willy Laurenz, in Bern, Strickwaren en gros und Textilagenturen (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1971, S. 2959). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 15. Dezember 1974 und Sacheinlagevertrag vom 20. Dezember 1974 werden von der neuen «Création Laurenz SA», in Bern, übernommen.

25. April 1975. Textilien.

Création Laurenz SA, in Bern. Mit Statuten vom 20. Dezember 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Textilien aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, errichten und veräussern oder verpachten. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmebilanz per 15. Dezember 1974 und Sacheinlagevertrag vom 20. Dezember 1974 die Aktiven und Passiven der Einzel-Firma «Willy Laurenz», in Bern, mit Aktiven von Fr. 607 115.54 und Passiven von Fr. 107 558.90. Vom Uebernahmepreis von Fr. 499 556.64 werden Fr. 250 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Willy Laurenz, von Bern, in Muri bei Bern, Präsident; René Siegenthaler, von Arni, in Bern; Walter Möschinger, von Häfelfingen, in Olten. Willy Laurenz und Walter Möschinger führen beide Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Pappeleweg 27.

25. April 1975.

BURBA Immobilien & Treuhand GmbH in Liquidation, in Bern (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1974, S. 3110). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

25. April 1975. Spenglerei; sanitäre Anlagen.

Gebr. Marthaler, in Oberlindach, Gemeinde Kirchlindach. Ernst Willy Marthaler, von Bern, in Oberlindach, Gemeinde Kirchlindach, und Alfred Christian Marthaler, von Bern, in Oberlindach, Gemeinde Kirchlindach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1975 begonnen hat. Spenglerei und sanitäre Anlagen. Lindachstrasse 66.

25. April 1975. Hotel-Restaurant.

M. Leu & Sohn, in Kirchlindach, Betrieb des Hotel-Restaurants «Halenbrücke», Kollektivgesellschaft, im Konkurs (SHAB Nr. 135 vom 14. 6. 1971, S. 1455). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

25. April 1975. Corsette usw.

Herka Aktiengesellschaft, in Bern. Fabrikation von Corsetten usw., im Konkurs (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1973, S. 2502). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Biel - Bienne

25. April 1975.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG, Zweigniederlassung in Biel: (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1975, S. 757). mit Hauptsitz in Bern. Der Geschäftsführer Peter Hüser wohnt nun in Ipsach.

25. April 1975.

EBRA Commerce S.A., précédemment à Bienne, import et export de marchandises de tout genre (FOSC du 17. 9. 1973, No 217, p. 2548). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 avril 1975, la société a décidé de transférer son siège social à Evillard. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le président du conseil d'administration Edouard Borrass est actuellement domicilié à Evillard. Locaux actuels: Les Blanchards 18.

25. April 1975. Laiterie, épicerie.

Madame J. Bottelli-Pillonnet, à Bienne, exploitation d'une laiterie et épicerie (FOSC du 7. 11. 1962, No 261, p. 3204). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

25. April 1975. Accessoires et pièces automobiles, etc.

Henri Bachmann SA, à Bienne, importation et exportation ainsi que le commerce d'accessoires et de pièces automobiles et industriels (FOSC du 13. 11. 1974, No 266, p. 3028). Jacques Adam (jusqu'ici fondé de pouvoir) a été nommé vice-directeur avec signature collective à deux. La signature du vice-directeur Francis Willeumier est éteinte.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

23. April 1975.

Gondelbahn Zweisimmen-Rinderberg AG, in Zweisimmen (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1969, S. 1987). Der Beisitzer Dr. Arnold Stucki ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Zum neuen Beisitzer wurde Karl Baumann, von Thun, in Kloten, gewählt. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

Bureau de Delémont

25. April 1975.

Schweizer Annoncen A.G. «ASSA» Schweizerische Werbegesellschaft (Annonces Suisses S.A. «ASSA» Société Suisse de Publicité) (Annucci Svizzeri S.A. «ASSA» Società Svizzera di Pubblicità) (Swiss Advertisements Ltd. «ASSA» Swiss Advertising Organization), succursale précédemment à Moutier (FOSC du 25. 4. 1974, No 95, p. 1106), société anonyme avec siège principal à Zurich. Dans sa séance du 21 septembre 1974, le conseil d'administration de «Schweizer Annoncen A.G. «ASSA» Schweizerische Werbegesellschaft (Annonces Suisses S.A. «ASSA» Société Suisse de Publicité) (Annucci Svizzeri S.A. «ASSA» Società Svizzera di Pubblicità) (Swiss Advertisements Ltd. «ASSA» Swiss Advertising Organization), à Zurich, promotion de la publicité commerciale par l'annonce comme moyen de publicité, tout spécialement par l'exploitation commerciale des annonces en Suisse, etc., inscrite sur le RC de Zurich le 10 novembre 1948 (dernière publication: FOSC du 12. 11. 1974, No 265, p. 3014), a décidé de transférer sa succursale à Delémont. La succursale est engagée par la signature collective à deux de: Robert Jaquet, de Vevey, à Carouge GE, président et délégué du conseil d'administration; Dr. Armin Meyer, de Zurich, à Mellen, président remplaçant et délégué; Ernest Gallmann, de Kappel A.A., à Wädenswil, et Alain-Robert Jaquet, de Vevey, à Onex, membres du conseil d'administration et directeurs généraux; Anton Oetiker, de Lachen et Rüschlikon, à Rüschlikon, directeur; Alfons Lehner, de Utterengen, à Aarau, et Claude Mauler, de Neuchâtel, à Lausanne, directeurs remplaçants; Gérard Hellé, de Genève, à Lancy; Elio Battaglieri, citoyen italien, à Genève, et Walter Moser, de Neuhausen SH, à Zurich, vice-directeurs; Franz Kamber, de Hägendorf SO, à Bassecourt, chef de la succursale. Bureaux de la succursale: 24, rue du 23 Juin.

Bureau Frutigen

24. April 1975. Garage.

A. Schmid-Göschel, in Frutigen. Autogarage und Reparaturwerkstätte, Handel mit Motorfahrzeugen (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1961, S. 3696). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

24. April 1975. Garage.

P. Schmid, in Frutigen. Inhaber der Firma ist Peter Schmid, Alberts Sohn, von und in Frutigen. Autogarage und Reparaturwerkstätte. Handel mit Motorfahrzeugen, Leichen.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

24. April 1975.

Skilift AG Alpenrose Bumbach-Lochseite, in Schangnau. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 19. April 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau und den Betrieb von Skiliften und anderen touristischen Anlagen auf Grund der von der zuständigen Behörde erteilten Konzessionen. Die Gesellschaft fördert die soziale und wirtschaftliche Entwicklung der Region Bumbach. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 120 000, eingeteilt in 240 Namenaktien zu je Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss näherer Umschreibung in den Statuten gewisse Mobilien (Pistenfahrzeug, Kleinskilift, Pistenbeleuchtung, Zement- und Plastikrohre usw.) zum Preise von Fr. 16 527. Von diesem Betrag werden Fr. 16 500 auf das Grundkapital angerechnet; Fr. 103 500 sind bar liberiert. Sieben Gründern wird ein in den Statuten näher umschriebenes Vorkaufsrecht an handändernden Aktien eingeräumt. Publikationsorgane: «Berne Zeitung» und in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Christian Bieri, von und in Schangnau, als Präsident; Peter Wüthrich, von Trub, in Bern, als Sekretär; Heiri Wingeier, von Langnau i.E., in Schangnau, als Kassier, und Hans Wüthrich, von Trub, in Schangnau, als Vizepräsident; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Weiter gehören dem Verwaltungsrat an die nicht zeichnungsberechtigten Mitglieder Alfred Schär, von Dürrenrohr, in Schangnau; Johann Reber, von und in Schangnau, und Heinrich Schmid, von Lauperswil, in Nidau. Geschäftsdomizil: Neumatt, Bumbach, 6197 Schangnau.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

24. April 1975. Hotel.

Verena Baldtsberger, in Innertkirchen, Betrieb des Hotel Hof und Post (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1962, S. 823). Die Inhaberin heisst nun infolge Heirat Verena Thomann. Der Ehemann Walter Thomann, von Hasliberg, in Innertkirchen, hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

24. April 1975. Metallbau, san. Anlagen.

Rob. Bettler, in Grosshöchstetten, mechanische Schlosserei und sanitäre Anlagen, Kunstschlosserei (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1959, S. 3392). Die Geschäftsnatur lautet nun: Metallbau, Erstellung von sanitären Anlagen. Die Prokura von Walter Bettler ist erloschen.

24. April 1975. Lebensmittel, Brennmaterial.

Emil Stricker, in Grosshöchstetten, Inhaber der Firma ist Emil Stricker, von Schönggrund AR, in Grosshöchstetten. Handel mit Lebensmittel und Brennmaterialien. Dorfstrasse 195.

24. April 1975.

Käserlegensgesellschaft Bowil, in Bowil (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1965, S. 2461). Samuel Stettler ist als Präsident und Walter Hofer als Vizepräsident wegen Rücktritts aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde Hans Wyss, von Landiswil, in Bowil, und zum neuen Vizepräsidenten und Kassier Fritz Niederhauser, von und in Bowil, gewählt. Sie zeichnen beide kollektiv zu zweien.

24. April 1975. Chem.-techn. Produkte usw.

Sipuro AG, in Münsingen, Fabrikation und Vertrieb von Produkten chemisch-technischer, pharmazeutischer und kosmetischer Art usw. (SHAB Nr. 58 vom 9. 3. 1972, S. 612). Zum Vizedirektor mit Unterschriftsberechtigung zu zweien wurde ernannt: Eduard Germann, von Jonschwil SG, in Bern. Zum Prokuristen mit Unterschriftsberechtigung zu zweien wurde ernannt: Adalbert-Henri-Bietry, von Bonfol BE, in Steffisburg. Der bisherige Prokurist Willi Wildi wohnt nun in Münsingen.

24. April 1975. Korsetts.

Marie Kipfer, in Grosshöchstetten, Korsett-Salon (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1948, S. 3171). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöst.

24. April 1975. Restaurant.

Walter Siegenthaler, in Kiesen, Betrieb des Restaurants «Bahnhof» (SHAB Nr. 295 vom 18. 12. 1953, S. 3071). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

Bureau Wangen a. d. A.

24. April 1975. Heizungen, Lüftungen.

Hurter & Co., in Herzogenbuchsee. Paul Hurter, von Zürich, in Herzogenbuchsee, und Andreas Solberger, von und in Herzogenbuchsee, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1975 begonnen hat. Erstellen von Heizungen und Lüftungen. Hubelweg 22.

Luzern - Lucerne - Lucerna

24. April 1975. Raucher-Bedarf.

Gujer & Co., in Aesch, Kollektivgesellschaft. Raucherbedarfartikel (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1973, S. 2626). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Birwil (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1975, S. 1008) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtse wegen erloschen.

24. April 1975.

Immobilien-Gesellschaft Oberhof AG Emmen, in Emmen (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1975, S. 521). Dr. Hans Carl Steinbuch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

25. April 1975.

Aktiengesellschaft für SPF-Tiere, Sursee, in Sursee (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1973, S. 1600). Statutenänderung vom 11. April 1975. Das Grundkapital von Fr. 400 000 wurde durch Ausgabe von 800 Namenaktien zu Fr. 500 um Fr. 400 000 auf Fr. 800 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 800 000, eingeteilt in 1600 Namenaktien zu Fr. 500.

25. April 1975.

Bachmann Immobilien AG, in Luzern, Pilatusstrasse 3 (c/o Kofler AG). Neueintragung. Aktiengesellschaft laut Statuten vom 24. 4. 1975. Zweck: Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien aller Art. Grundkapital: Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma «Kofler AG», in Luzern, im Sinne der Sacheinlage den Miteigentumsanteil von 1/2 am Grundstück Nr. 123, GB Luzern, rechtes Ufer, Plan 40, Wohn- und Geschäftshaus Nr. 123, Eisenasse Nr. 20, Weggasse 17, zum Preis von Fr. 1 990 000, welcher voll an das Grundkapital angerechnet wird. Fr. 10 000 sind liberiert durch Bareinlage. Der Sacheinlage liegt ein Kaufvertrag vom 24. 4. 1975 zugrunde. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: mindestens ein Mitglied. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Ingeborg Bachmann-Burgat, von Rain und Emmen, in Sursee.

25. April 1975. Waren aller Art.

Immo Trans AG, in Luzern, Fluhmattstrasse 12 (eigene Büros). Neueintragung. Aktiengesellschaft laut Statuten vom 17. 4. 1975. Zweck: Export, Import und Handel mit Waren aller Art. Transgeschäfte und damit zusammenhängende Transaktionen. Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1-5 Mitglieder. Einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift: Ingeborg Mächler, von Vorderthal SZ, in Buchs SG.

25. April 1975.

Anlage- und Finanzierungs GmbH, in Luzern (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1973, S. 1858). Die Geschäftsführer Alfred Leo Freihofer und Carla Schwäbel-Braun führen nun Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Einzelunterschriften wurden demzufolge geändert.

25. April 1975. Beteiligungen.

Ceuroficio AG, in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1971, S. 269). Der einzige Verwaltungsrat Dr. Rolf Kühne ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist zurzeit ohne Organe.

25. April 1975.

E. Herzog AG, Baugeschäft und Ingenieurbüro, vormals A. Bussmann, in Luzern (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1971, S. 1752). Rudolf Herzog, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Meggen.

25. April 1975. Metzgerei.

H. P. Möckli, in Luzern, Metzgerei (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1973, S. 695). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

24. April 1975.

Krummenacher Immobilien AG, in Kägswil, Gemeinde Sarnen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. April 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf sowie die Verwaltung von Immobilien aller Art. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Obwaldner Amtsblatt und, soweit vorgeschrieben, im SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre können auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen, wenn die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Leo Krummenacher, von Sachseln, in Alpnach, Präsident, und Hans Krummenacher, von Sachseln, in Sarnen, Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Brünigstrasse, bei der Firma Krummenacher AG.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

25. April 1975. Kieswerk.

Niederberger A.-G., in Stans, Betrieb von Kieswerken, einer Abbruch-, Auto- und Baggerunternehmung sowie einer Baunternehmung usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1974, S. 1855). Die Unterschrift von Thomas Vaszary, Geschäftsführer, ist erloschen.

25. April 1975.

Rigitechnik AG, in Hergiswil, Handel mit technischen Artikeln und sonstigen Waren usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1974, S. 463). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Ursula Pohl, deutsche Staatsangehörige, in Bensberg (D), als Präsidentin, und Joseph Iten, von Unterägeri ZG, in Hergiswil NW, als Mitglied. Die Präsidentin Ursula Pohl führt Einzelunterschrift. Das bisherige einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Walter Bitterli, ist zum Delegierten ernannt worden; er zeichnet wie bisher einzeln.

Zug - Zoug - Zugo

25. April 1975. Beteiligungen.

Hesta A.-G., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen in jeder Form an andern Unternehmungen im In- und Ausland sowie sonstige Anlage von Kapitalien usw. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1975, S. 748). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Nicolas Hengeler, von Unterägeri, in Ellikon an der Thur.

25. April 1975.

Brabantia AG, in Zug, Förderung und Durchführung des Exportverkaufs der Produkte der van Elders Metallwarenfabrik Brabantia N.V. in Aals, Niederlande usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1972, S. 66). Heinrich Gubler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Hans E. Lamprecht, von Bassersdorf und Zürich, in Zürich.

25. April 1975.

Brabantia Verwaltung AG, in Zug, Beteiligung an und Verwaltung von andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1974, S. 2824). Heinrich Gubler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Hans E. Lamprecht, von Bassersdorf und Zürich, in Zürich.

25. April 1975.

Diamond Investors and Manufacturers Company, in Zug, Herstellung und Verkauf von Diamanten, vorwiegend zum Zwecke der Vermögensanlage, sowie Durchführung von Vermögensverwaltungen usw. (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1972, S. 3122). Gerard Remi André Vanmaele, Präsident, und Mario A. Zoller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Karel Zoller, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

25. April 1975.

Bebbi's Investment Company, in Zug, Beteiligung an anderen Genossenschaften sowie Gewährung von Darlehen und anderer finanzieller Hilfe an solche (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1970, S. 211). Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

25. April 1975.

Industrial Boat Holding AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. April 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an Unternehmen auf dem Schifffahrtssektor und an anderen Unternehmen im In- und Ausland, für eigene und fremde Rechnung. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Enzo D. Beretta, von Mergoscia TI, in Zürich, Präsident; Urs Lehner, von Stili AG, in Zürich, und Emma Gugolz, von Männedorf und Zürich, in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Poststrasse 9 (c/o Dr. Otto Burki).

25. April 1975.

Razelle Dazzle Music AG, in Zug, Erwerb, Verwaltung, Finanzierung, Vermittlung von Vermögenswerten, insbesondere auf dem Gebiete der Musik sowie von Urheberrechten usw. (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1971, S. 3064). Hans Ulrich Rinderknecht, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

24. April 1975. Rolladen.

Grieser A.G., in Aadorf, Rolladenfabrik (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1974, S. 2541). Die Unterschrift von Louis Neri, Direktor, ist erloschen. Walter Germann, bisher Prokurist, wurde zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; seine Prokura ist erloschen. Er zeichnet für das Gesamtunternehmen.

24. April 1975. Schweinehandel.

August Rieklén, in Tägerchen, Schweinehandel (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1949, S. 972). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. April 1975. Möbel.

Fridolin Baumann, in Münchenwil. Firmeninhaber ist Fridolin Baumann, von Berg TG, in Münchenwil. Möbelhandel. Frauenfelderstrasse 49.

Tessin - Tessin - Ticino**Ufficio di Lugano**

23 aprile 1975. Abiti, ecc.

Eredi Jos. Rickenbach, in Barbenigo, fabbricazione di abiti, ecc., società in nome collettivo (FUSC dell'11. 7. 1968, N° 160, p. 1512). Con decreto del 17 febbraio 1975 il pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto ha omologato il concordato con abbandono di attivo promosso dalla società nei confronti dei suoi creditori. Francesco Pizzagalli, da Lugano, in Massagno, è stato nominato liquidatore con firma individuale. La delegazione dei creditori è composta da: Davide Gianazzi, da Porza, in Breganzona; Marco Ortel, da ed in Peggione; Franco Peduzzi, da San Vittore GR, in Breganzona; Erwin Sarbach, da ed in Zurigo; Antonio Scala, da ed in Barbenigo. Le firme dei soci Giuseppe Rickenbach, Mario Rickenbach e Bruno Rickenbach, sono estinte. La ragione sociale è ora: **Eredi Jos. Rickenbach in liq. concordataria**. Indirizzo della società in liquidazione: via Emilio Bossi 6, c/o il liquidatore Francesco Pizzagalli.

24 aprile 1975. Abbigliamento, ecc.

«Ditta Christophe» di Rosselli e Rapisardi, in Viganello. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 7 aprile 1975 una società in nome collettivo tra Liliana Rosselli, da Massagno, in Cassarate di Lugano, agente con il consenso del marito Michele Rosselli e Accursio Rapisardi, di nazionalità italiana, in Lugano, entrambi con firma collettiva a due. Michele Rosselli, di nazionalità italiana, in Cassarate di Lugano, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due con il socio Accursio Rapisardi. Compra-vendita e rappresentanza generale di abbigliamento. Via alla Roggia 25.

24 aprile 1975. Partecipazione, ecc.

Dilayla S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 10. 12. 1974, N° 289, p. 3293). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Ginevra (FUSC del 18. 3. 1975, N° 64, p. 724).

24 aprile 1975. Immobili, ecc.

Killifin S.A., in Lugano, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 14. 2. 1972, N° 37, p. 382). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 23. 4. 1975 la società ha deciso di modificare il taglio delle azioni. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 50 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato.

24 aprile 1975. Immobili, ecc.

Tessafin S.A., in Lugano, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 31. 8. 1973, N° 203, p. 2423). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 23. 4. 1975 la società ha deciso di modificare il taglio delle azioni. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 300 cadauna, interamente liberato.

Distretto di Mendrisio

24 aprile 1975. Immobili.

Arsagra S.A., in Capolago, la compera, la vendita, la costruzione e locazione di beni immobili, ecc. (FUSC del 6. 11. 1972, N° 261, p. 2871). Franco Grassi, dimissionario, non è più amministratore unico: la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Fabrizio Pessina, da Mendrisio, in Capolago, amministratore unico, con firma individuale. Nuovo recapito: c/o l'amministratore unico avv. Fabrizio Pessina, 6825 Capolago. Amministrazione: c/o studio legale e notarile avv. De Pietri & Martinola, viale Stefano Franscini 15, 6900 Lugano.

24 aprile 1975. Partecipazioni.

Immotourinvest S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria con investimenti e mutui ad altre società, ecc. (FUSC del 12. 3. 1965, N° 59, p. 778). Con decisione assembleare del 16 aprile 1975 la società ha deciso il suo scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Immotourinvest S.A. in liquidazione**. A liquidatore è stato nominato Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Urs Mumenthaler, già presidente; Theo Werncke, già vice-presidente, e Marco Celorio, già segretario, non fanno più parte del consiglio di amministrazione: le loro firme sono estinte. Recapito della società in liquidazione: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18, Chiasso.

Waadt - Vaud - Vaud**Bureau d'Aigle**

24 avril 1975.

Rôtisserie de café Michel, à Villeneuve, commerce de cafés et de thés. Denrées coloniales (FOSC du 8. 5. 1967, p. 1558). La raison est modifiée en celle de **Torréfaction et café Raymond Michel**.

Bureau de Cully

24 avril 1975. Boulangerie-pâtisserie.

Ed. Bugnon, à Cully (FOSC du 10. 12. 1952, p. 3013); boulangerie-pâtisserie. La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24 avril 1975. Boulangerie, pâtisserie.

A. Bugnon, à Cully. Titulaire: André Bugnon, de St-Prex, à Cully. Boulangerie et pâtisserie. Rue David 123. Second magasin à Lutry. Grand'Rue 31.

24 avril 1975. Installations techniques, etc.

Sarteco S.A., à Savigny (FOSC du 23. 10. 1974, p. 2825); installations techniques de manutention, etc. Le capital social de fr. 50 000, jusqu'ici libéré à concurrence de fr. 25 000, est actuellement, entièrement libéré par compensation de créance pour fr. 13 000 et en espèces pour fr. 12 000.

24 avril 1975. Opérations commerciales, etc.

Codowell S.A., à Lutry (FOSC du 16. 8. 1974, p. 2255); opérations commerciales, financières et immobilières. Le capital social de fr. 50 000, jusqu'ici libéré à concurrence de fr. 20 000, est actuellement entièrement libéré en espèces.

Bureau de Nyon

21 avril 1975.

Syndicat Chevalin de Nyon et environs, à Signy, société coopérative (FOSC du 12. 1. 1973, p. 93). Les pouvoirs du président Fritz Gubler et du vice-président Ernest Luder, tous deux démissionnaires, sont éteints. Gustave Praderand, de Corcelles-près-Payerne, à Gens, déjà inscrit en qualité d'administrateur, est nommé président; Werner Baumgartner, déjà inscrit en qualité de secrétaire, est nommé vice-président; leurs pouvoirs sont modifiés en ce sens. Ami Bory, de et à Givryns, est nommé secrétaire avec signature collective à deux. Signature collective à deux du président ou vice-président et du secrétaire ou caissier.

Bureau de Vevey

24 avril 1975.

Hôtel Le Mirador S.A., à Chardonne, société anonyme (FOSC du 25.2.1974, p. 532); hôtel. Nouvelle raison sociale: **Le Mirador S.A.** Statuts modifiés le 10 avril 1975.

24 avril 1975. Explosifs.

Dr. Ing. Mario Biazzi Soc. An., à Vevey (FOSC du 9.4.1975, p. 927); installations pour fabrication d'explosifs. L'administrateur Jean Delafontaine est domicilié à La Tour-de-Peilz et le directeur Sylvestre Biasutti est originaire de La Tour-de-Peilz.

24 avril 1975. Tabacs.

Mme Dunand, à Vevey, Titulaire: Bernadette Dunand, épouse autorisée de Roger Dunand, de Vaulruz FR, à Vevey. Magasin de tabacs et journaux. Avenue de Corsier 6.

24 avril 1975.

Les Pizzas et Chef, Maison Michel, Michel Magnin, à Montreux. Titulaire: Michel Magnin, de Marsens FR, à Saint-Légier-la Chésaz. Fabrication et commerce de pizza et spécialités alimentaires. Procuration collective à deux est conférée à Raffaele Di Nardo, d'Italie, à Montreux, et à Angelo Loparco, d'Italie, à Lausanne. Grand'Rue 42.

24 avril 1975. Ferblanterie.

Marini & Bachelard, à Montreux, société en nom collectif (FOSC du 15.4.1975, p. 966); ferblanterie et couverture. La société est dissoute depuis le 22 avril 1975, date à laquelle l'associé Eric Bachelard s'est retiré. La liquidation est terminée. La société est radiée. L'associé Gino Marini continue seul les affaires, au sens de l'art. 579 CO, sous la raison individuelle **Gino Marini**. Ferblanterie et couverture. Au Village, Chailly-sur-Clarens.

Bureau d'Yverdon

24 avril 1975. Tabac.

Société anonyme Vautier frères, succursale de BAT (Suisse) S.A., à Yverdon (FOSC du 14.2.1975, p. 411), avec siège social à Genève. Adrien Metzinger a démissionné; sa signature est radiée. Carl-Joseph Muller, de Gersau SZ, à Lancy GE, est nommé administrateur et directeur avec signature collective à deux.

Wallis – Valais – Valèze

Bureau de St-Maurice

24 avril 1975. Transports.

Troillet SA, à Martigny, transports, etc. (FOSC du 26.3.1974, p. 821). Par acte authentique du 17.4.1975, l'assemblée générale de la société a modifié ses statuts et porté son capital de fr. 210 000 à fr. 350 000 par l'émission de 140 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées, dont fr. 98 000 par compensation de créance. Le capital social est ainsi actuellement de fr. 350 000. Il est entièrement libéré et divisé en 350 actions nominatives de fr. 1000.

24 avril 1975.

Garages Vuoloz et Tacchini SA, à Vernayaz (FOSC du 5.7.1974, p. 1857). Le capital social de fr. 50 000 est entièrement libéré. Le président Bernard Tacchini a démissionné et sa signature est radiée. Le secrétaire Jean-Pierre Vuoloz reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

24 avril 1975.

Société immobilière les Dailles Monthey SA, à Monthey (FOSC du 20.12.1973, p. 3367). L'administrateur Hans Karl Steinbuch a démissionné et sa signature est radiée. Pierre-André Frischknecht, jusqu'ici membre, est président et René Limacher, jusqu'ici membre, secrétaire. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Josef Feremutsch, de Grenchen, à Petit-Lancy.

24 avril 1975. Forces motrices.

Salanfè SA, à Vernayaz, forces motrices (FOSC du 21.4.1975, p. 1043). Les administrateurs René Piliotier et Valentin Preiswerk sont démissionnaires et leurs signatures radiées. Ernest Seylaz, jusqu'ici membre, est vice-président. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Peter Providoli, de Steg, à Olten, et Jean Remondeulaz, de Chamoson, à Pully. La procuration de Christophe Babiantz est radiée: il continue se signer collectivement à deux, sans titre.

24 avril 1975. Immeubles.

SI la Vallée Verrier SA, à Bagnes (FOSC du 17.2.1964, p. 497). Roland Charpillaz a démissionné; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs, signant individuellement: Jean-François Vidoudez, de et à Genève, président, et Jacques Boissonnas, de Genève, à Thônex, secrétaire. Bureau à Genève: rue Diday, 6, chez Pictet et Cie.

24 avril 1975. Café-restaurant.

Danielle Dupont, à Port-Valais. Titulaire: Danielle Dupont, née Rolle, épouse autorisée de Maurice de Vouvy, à Port-Valais. Café-restaurant sous l'enseigne «Café Central». Le Bouveret.

Bureau de Sion

Complément.

Aluminium Suisse SA, à Chippis (FOSC du 21.4.1975, p. 1043). Nouveaux directeurs: Michael Kohn, de Weiningen ZH, à Zurich, et Jean-Lucien Chevallier, de France, à Zollikon ZH.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

24 avril 1975.

Mirador S.A., à La Chaux-de-Fonds, société anonyme immobilière (FOSC du 15.12.1969, N° 293, p. 2879). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 mars 1975, la société a modifié sa raison sociale qui sera désormais: **S.I. Blaise-Cendrars 2 S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

24 avril 1975.

Nuding, Matériaux de Construction, Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 17.9.1973, N° 217, p. 2552). Sui-vent procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 avril 1975, la société a décidé de porter son capital-actions de fr. 200 000 à fr. 600 000 par l'émission de 150 actions de fr. 2000 chacune, nominatives, entièrement libérées, par compensation de créances pour un montant de fr. 300 000 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital-actions, entièrement libéré, est actuellement de fr. 600 000, divisé en 300 actions nominatives de fr. 2000.

Bureau du Locle

24 avril 1975. Horlogerie.

Liengme S.A., au Locle. Entreprise de décolletage en tous genres (FOSC du 13.3.1970, N° 60, p. 566). Ont été nommés administrateurs avec signature individuelle: Paul-André Liengme, de Cormoret, au Locle, secrétaire. Bernard Liengme, jusqu'ici administrateur unique, devient administrateur et président.

Bureau de Neuchâtel

24 avril 1975.

F. Luder, à «Radioélectricité», à Neuchâtel, vente et réparation de radios et tout appareil électrique (FOSC du 14.3.1950, N° 61, p. 689). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24 avril 1975.

Securitas S.A., Société Suisse de Surveillance, succursale de Neuchâtel, à Neuchâtel (FOSC du 19.2.1974, N° 41, p. 480), société anonyme avec siège principal à Berne. Le Dr Max Röthlisberger, de Langnau im Emmental, à Stettlen, a été nommé administrateur et président, avec signature individuelle pour l'ensemble de l'établissement.

Genève – Genève – Ginevra

Rectifications.

«Art-Vina Galeric» Hélène Nguyen Tan-Phuoc, à Genève (FOSC du 24.4.1975, N° 94, p. 1089). Objet rectifié: commerce de meubles, d'objets d'art anciens notamment de Chine et d'Extrême-Orient et de tableaux; organisation d'expositions temporaires et permanentes ainsi que de ventes aux enchères, expertise d'authenticité et de valeur et édition de livres dans ce domaine.

Sialorach SA, à Genève. L'inscription du 25 février 1975 (FOSC du 11.3.1975, p. 655), opérée par erreur, est annulée. En fait, conformément à l'inscription du 6 janvier 1975 (FOSC du 22.1.1975, p. 186), la société exploite à l'adresse 7, avenue Dumas un café-restaurant à l'enseigne «Le Charolais».

23 avril 1975. Boucherie.

Branchu Frères, à Collonge-Bellerive, boucherie-charcuterie, société en nom collectif (FOSC du 5.7.1956, p. 1750). Adresse (complément): Vésenaz, 60, chemin du Vieux-Vésenaz. La mention du régime matrimonial de l'associé Jean-Louis Branchu est supprimée par suite de l'abrogation des art. 110 à 112 ORC.

23 avril 1975. Sièges.

Yole Brignolo & Cie, à Genève, commerce en gros de sièges, etc., société en commandite (FOSC du 2.2.1967, p. 416). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

23 avril 1975. Bâtiments.

Silvio Dentella, à Genève. Chef de la maison: Silvio Dentella, d'Italie, à Genève. Entreprise de construction et entretien du bâtiment. 18, rue de Neuchâtel.

23 avril 1975. Boucherie.

W. Goy, à Onex, boucherie-charcuterie (FOSC du 22.8.1958, p. 2268). Adresse (complément): 130, route de Chancy.

23 avril 1975. Café.

Mme Laure Vanzetti, à Genève, café-brasserie, (FOSC du 29.1.1973, p. 282). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

23 avril 1975. Vins.

R. et G. Wicht, à Genève, commerce de vins et spiritueux, société en nom collectif (FOSC du 6.11.1974, p. 2963). Les associés Romain-Pierre Wicht, et Georgette-Paulette Wicht sont maintenant domiciliés à Bernex.

23 avril 1975.

Société Immobilière rues Chantepoulet-Paul-Bouchet, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 15.2.1974, p. 447). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions, sa radiation ne peut encore être opérée.

23 avril 1975.

Société Immobilière Les Côtes du Rhône, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 3.8.1970, p. 1764). La liquidation de la société est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fiscale cantonale, sa radiation ne peut encore être opérée.

23 avril 1975.

Société Immobilière Eglantine La Tour, à Genève, société anonyme (FOSC du 14.2.1974, p. 439). Pierre Pidoux n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Gonet, de Vuarens VD, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

23 avril 1975.

Société Immobilière Elibon, à Genève, société anonyme (FOSC du 14.1.1974, p. 108). Les biens de la société sont repris, sous la garantie de l'Etat de Genève, par la Ville de Genève. La société est dissoute sans liquidation et radiée conformément à l'art. 751 CO.

23 avril 1975. Cafés.

Episa SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 avril 1975. But: exploitation de cafés, tea-rooms, restaurants ainsi que tous commerces similaires. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roland de Siebenthal, de Saanen BE, à Lancy, président, et Jean-Paul Zogg, de Valenstadt SG, à Lancy, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 18, rue de Lausanne, chez Roland de Siebenthal.

23 avril 1975. Tableaux.

Galerie Parallèle SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 avril 1975. But: exploitation, achat et vente de tous tableaux et oeuvres d'art. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Franklin Woodtli, de Rothrist AG, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 19, place du Bourg-de-Four.

23 avril 1975. Appareils électroniques.

Hewlett-Packard SA, à Meyrin, appareils électroniques, etc. (FOSC du 12.4.1975, p. 1059). Statuts modifiés le 20 février 1975 sur un point non soumis à l'inscription.

23 avril 1975.

Société Immobilière Rue du Marché 30, à Genève, société anonyme (FOSC du 26.6.1972, p. 1680). Hans Kellerhals, de Niederbipp BE, à Bremgarten BE, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

23 avril 1975.

Multicetera SA, à Genève, commerce et représentation de marchandises de toute nature, etc. (FOSC du 6.10.1972, p. 2596). Simon Spierer et Jean-Paul Croisier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Roger Staudhammer reste seul administrateur et signe désormais individuellement. Nouvelle adresse: 8, rue du Vieux-College, chez Roger Staudhammer.

23 avril 1975. Matières premières.

Rocofin SA, à Genève, matières premières, marchandises de toute nature, etc. (FOSC du 13.4.1966, p. 1176). Nouveau siège: Lancy. Statuts modifiés le 15 avril 1975. Adresse: Petit-Lancy, 27, chemin de la Vendée, chez Raphy Rosset.

23 avril 1975.

Compac fabrique d'appareils de mesure, Jacqueline Häberlin-Maurer, à Vernier (FOSC du 13.10.1971, p. 2494). Par suite de l'introduction d'une numérotation, l'adresse de la maison est 11, avenue de Balexert.

24 avril 1975.

Société Immobilière du Casino de Saint-Pierre, à Genève, société anonyme (FOSC du 25.4.1975, p. 1100). Alkis Cleopas n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

Fr. 5000.– 5¼ %-Kassenobligation Luzerner Kantonalbank Nr. 762258 fällig am 28. November 1974
Sparheft Nr. 29.369 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 3092.– per 1. Januar 1975
Sparheft Nr. 30.051 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 12.341.25 per 1. Januar 1975
Sparheft Nr. 43.467 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 10.584.95 per 1. Januar 1975
Sparheft Nr. 63.029 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 30.644.70 per 5. Februar 1975
Sparheft Nr. 67.169 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 1316.55 per 1. Januar 1975
Sparheft Nr. 82.087 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 25.250.25 per 1. Januar 1975
Sparheft Nr. 109.222 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 12.778.05 per 1. Januar 1975
Sparheft Nr. 127.912 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 1405.– per 1. Januar 1975
Sparheft Nr. 134.971 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 676.70 per 1. Januar 1975
Sparheft Nr. 137.959 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 2954.90 per 1. Januar 1975
Sparheft Nr. 902 Luzerner Kantonalbank, Filiale Sursee haltend Fr. 7172.– per 1. Januar 1975
Sparheft Nr. 15.485 Luzerner Kantonalbank, Filiale Schüpfheim haltend Fr. 7221.65 per 1. Januar 1975
Sparheft Nr. 13.334 Luzerner Kantonalbank, Filiale Hochdorf haltend Fr. 1050.30 per 1. Januar 1975
Sparheft Nr. 2.524 Luzerner Kantonalbank, Filiale Hochdorf haltend Fr. 1033.80 per 1. Januar 1975
Sparheft Nr. 1.898 Luzerner Kantonalbank, Filiale Hochdorf haltend Fr. 1110.55 per 1. Januar 1975
Sparheft Nr. 11.669 Luzerner Kantonalbank, Filiale Hochdorf haltend Fr. 3.077.85 per 1. Januar 1975
Sparheft Nr. 4.245 Luzerner Kantonalbank, Filiale Hochdorf haltend Fr. 1169.30 per 1. Januar 1975
Sparheft Nr. 2.489 Luzerner Kantonalbank, Filiale Hochdorf haltend Fr. 1028.10 per 1. Januar 1975

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (568*)

6000 Luzern, den 30. April 1975

Amtsgerichtspräsident I
Luzern-Stadt: Kurzmeyer

Es werden vermisst:

Inhaberschuldbrief Ziff. 68 um Fr. 5000.–, datiert 27. Februar 1931, Vorgang Fr. 57 999.97; Debitor: Erben Franz Dominik Reichlin;
Inhaberschuldbrief Ziff. 70 um Fr. 4000.–, datiert den 31. März 1937, Vorgang Fr. 62 999.97; Debitor: Franz Reichlin-Odermatt;
Inhaberschuldbrief Ziff. 71 um Fr. 7000.–, datiert den 31. März 1937, Vorgang Fr. 66 999.97; Debitor: Franz Reichlin-Odermatt;
alle drei haftend auf GB No 758 Arth, Heimwesen Winzenmatt und Teuberz.

Die unbekannten Inhaber werden aufgefordert, die vermissten Inhaberschuldbriefe innert Jahresfrist ab dieser Publikation dem Bezirksgerichtspräsidium Schwyz vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (552*)

6430 Schwyz, den 25. April 1975

Bezirksgerichtspräsidium Schwyz

Vermisst wird:

Inhaber-Schuldbrief A.A.14785 im Betrage von Fr. 10 000.–, errichtet am 20. April 1955, zum Zinssatz von 5% nach einem Kapitalvorgang von Fr. 90 000.– und einer Rangzurückversetzung vom 24. Juni 1955 auf den Kapitalvorgang von Fr. 140 000.– und haftend auf Liegenschaft Assek. Nr. 182 zum Löwen, an der Obermühlestrasse in der Gemeinde Cham, GBP. Nr. 173 und 174.

Liegenschaftseigentümer: Herr Alois Weber, Bäckermeister, Cham. Grundbuch der Gemeinde Cham, Band II, Blatt 174.

Der unbekannte Inhaber des genannten Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen bis längstens 9. Mai 1976 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt wird. (572*)

6301 Zug, den 2. Mai 1975

Kantonsgerichtspräsidium Zug:
Dr. V. Schaller

Le titre suivant:

Cédule hypothécaire de fr. 1200.–, taux 7%, au porteur, inscrite le 2 septembre 1941 à Série IIg no 6612, a été égaré.

Ce titre grève en premier rang les immeubles ci-après décrits, appartenant à la Société de tir de Reconviiler:

Commune de Reconviiler

Feuillets Cadastre	Lieux-dits et nature	Contenance a. ca.	Valeur officielle (ancienne)
923	Rue du Stand: ciblérie (non assurée), assise	0 83	11 400.–
997	Rue du Stand: stand de tir, assuré, sous no 53, assise	1 61	17 900.–

Le détenteur de cette cédule hypothécaire est sommé, par cette publication, de la présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première parution dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (570*)

2740 Moutier, le 2 mai 1975

Le président du Tribunal II:
J. Schlappach

Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Es werden kraftlos erklärt:

Sparheft Nr. 12.794 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 5271.20 per 1. Januar 1974
 Sparheft Nr. 34.454 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 10.562.65 per 1. Januar 1974
 Sparheft Nr. 69.852 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 7591.05 per 1. Januar 1974
 Sparheft Nr. 73.299 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 26.583.20 per 21. Juni 1974
 Sparheft Nr. 113.690 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 11.925.15 per 1. Januar 1974
 Sparheft Nr. 18.909 der Luzerner Kantonalbank, Sursee, haltend Fr. 797.45 per 1. Januar 1974
 Sparheft Nr. 6.002 der Luzerner Kantonalbank, Horw, haltend Fr. 10.771.65 per 19. August 1974
 Sparheft Nr. 826 der Luzerner Kantonalbank, Meggen, haltend Fr. 22.133. — per 1. Januar 1974
 Fr. 2000. — 5 1/2 % Kassa-Obligation der Luzerner Kantonalbank, mit Coupons pro 1972/73 und 1974, Nr. 816461/62 à Fr. 1000. —, fällig 16. August 1974.

6000 Luzern, den 30. April 1975

Amtsgerichtspräsident I
Luzern-Stadt: Kurzmeier

Le 2 mai 1975, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: livret d'épargne de la Caisse d'Epargne cantonale vaudoise, no 71 245, au porteur, créancier de Fr. 4732.20, créé le 9 janvier 1973. (574)

1003 Lausanne, le 2 mai 1975

Le président du Tribunal
civil du district de Lausanne:
M. A. Pellet

Le 2 mai 1975, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants: deux parts FONCIPARS, ancienne série, nos 14 912 et 14 913, sans coupon, au porteur, de la Société Anonyme de Gérance et Placements Collectifs à Lausanne (SAGEPCO). (575)

1003 Lausanne, le 2 mai 1975

Le président du Tribunal
civil du district de Lausanne:
M. A. Pellet

Le 2 mai 1975, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: bon de caisse de la Banque Vaudoise de Crédit, de Fr. 5000. —, nos 650 019, du 15 décembre 1970, échéance 15 décembre 1973. (576)

1003 Lausanne, le 2 mai 1975

Le président du Tribunal
civil du district de Lausanne:
M. A. Pellet

Le 2 mai 1975, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: livret de dépôt de la Banque de dépôts et de gestion à Lausanne, no 20 696, au porteur, créancier de Fr. 6721.38, créé le 19 janvier 1967. (577)

1003 Lausanne, le 2 mai 1975

Le président du Tribunal
civil du district de Lausanne:
M. A. Pellet

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 29 aprile 1975 ha annullato il titolo ipotecario di fr. 50.000. — gravante le part. no. 292, 294, 474, 475 di proprietà del signor Karl Rohner, Berna, siti in territorio del Comune di Origlio, iscritto il 26 giugno 1965, no 4881, a favore della Comunione ereditaria fu Ernst Gottfried Glauser in Muri. (573)

6900 Lugano, il 29 aprile 1975

Per la pretura Lugano-Distretto
il segretario ass.: Giuseppe Riva**Andere gesetzliche Publikationen****Autres publications légales****Altre pubblicazioni legali****Intermontanore AG, Basel****Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR****Erste Veröffentlichung**

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Mai 1975 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation dem Liquidator der Gesellschaft, Herrn Ch. Fridli, c/o Schweiz. Treuhandgesellschaft, St.-Jakobs-Strasse 25, Basel, anzumelden. (A 383^a)

4051 Basel, den 5. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

Siso-Mecanis AG (Siso-Mecanis SA) (Siso-Mecanis Ltd), Basel**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Zweite Veröffentlichung**

Anlässlich ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. April 1975 hat die Siso-Mecanis AG, mit Sitz in Basel, beschlossen, die SISO Werkzeuge Gebr. Levaillant AG, mit Sitz in Basel, durch Fusion zu übernehmen. Durch diese rückwirkend auf den 1. Januar 1975 erfolgte Fusion ist die SISO Werkzeuge Gebr. Levaillant AG (Outils SISO Levaillant Frères SA) (Utensil) SISO Fratelli Levaillant SA) (SISO Tools Levaillant Brothers Ltd) aufgelöst.

Allfällige Gläubiger der aufgelösten SISO Werkzeuge Gebr. Levaillant AG werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der dritten Publikation ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Verwaltung der Siso-Mecanis AG, St.-Alban-Vorstadt 110, 4006 Basel, anzumelden. (A 379^a)

4006 Basel, den 5. Mai 1975

Siso Mecanis AG
Der Verwaltungsrat**Kolstrup-Verwaltungs AG, Glarus****Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR****Zweite Veröffentlichung**

Die Kolstrup-Verwaltungs AG, in Glarus, hat in einer ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. April 1975 beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von bisher Fr. 2 400 000. — auf Fr. 50 000. — herabzusetzen durch Annullierung und Rückzahlung von 2350 Aktien zu je Fr. 1000. — nominell.

Der gemäss Art. 732 OR erstattete besondere Revisionsbericht stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind. Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiemit im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Publikation dieser Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Die Anmeldungen sind schriftlich an die Allgemeine Treuhand AG, Schauplatzasse 21, 3001 Bern, zu richten. (A376^a)

8750 Glarus, den 30. April 1975

Der Verwaltungsrat

**Dania Form AG Reinach
Dania Form Basel AG
Dania Form Thun AG****Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR****Dritte Veröffentlichung**

Die ordentlichen Generalversammlungen obiger drei Firmen haben am 24. April 1975 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind bis zum 12. Mai 1975 an die Adresse B. Sørensen, Niederbergstrasse 11, 4153 Reinach, zu richten. (A 367^a)

4153 Reinach, den 25. April 1975

Die Liquidatoren

Hanhart-Nortec AG in Liquidation, Zug**Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR****Dritte Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. April 1975 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder anderen Ansprüche unverzüglich am Domizil der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 29, 6300 Zug, anzumelden. (A374^a)

6300 Zug, den 29. April 1975

Hanhart-Nortec in Liquidation
Der Liquidator: Heinz Bösch**Közek AG in Liquidation, Zug****Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. April 1975 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei der Gesellschaft, Gartenstrasse 2, 6300 Zug, anzumelden. (A373^a)

6300 Zug, den 29. April 1975

Der Liquidator

Gulliver AG, Zug**Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Mai 1975 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei der Gesellschaft (Gartenstrasse 2, 6300 Zug) anzumelden. (A 382^a)

6300 Zug, den 5. Mai 1975

Der Liquidator

Computer Industrie Investment AG in Liquidation, Zug**Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR****Dritte Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. April 1975 ihre Auflösung und Liquidation per 15. April 1975 beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder anderen Ansprüche unverzüglich bei Herrn Dr. Rudolf Kühne, Rechtsanwalt, Kirchenweg 8, 8008 Zürich, anzumelden. (A372^a)

8008 Zürich, den 25. April 1975

Der Liquidator: Dr. R. Kühne

Codir SA in liquidation, Genève**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, du 15 avril 1975, a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées de pièces justificatives d'ici au 30 mai 1975, en mains du liquidateur, Me René Merkt, avocat, 15, rue Général-Dufour, 1211 Genève 11. (A377^a)

1211 Genève, le 1^{er} mai 1975

Le liquidateur

Regeal en liquidation**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 913, 742 et 745 CO****Deuxième publication**

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 6 décembre 1974, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois à compter de la présente publication en mains de Monsieur Charles Joriot, liquidateur, 14, rue de l'Arquebuse, 1204 Genève. (A380^a)

1204 Genève, le 1^{er} mai 1975

Le liquidateur

Oeffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Wyss-Varrin Heinz Ernst, geboren 1933, Kiosk-Besitzer, von Büren LU, in Oberentfelden wohnhaft gewesen, gestorben am 20. April 1975.

Eingaben an die Gemeindeganzlei Oberentfelden.

Frist bis 3. Juni 1975.

(A371^a)

5000 Aarau, den 30. April 1975

Im Namen des Bezirksgerichtes:
Der Gerichtsschreiber: Burren**Rechnungsruf**

Das Bezirksgericht Aarau hat am 5. Mai 1975 über:

Hauptli-Pesko Werner Leo, geb. 1908, Sattlermeister, von Biberstein, in Küttigen AG, gestorben am 30. April 1975, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt. Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 10. Juni 1975 bei der Gemeindeganzlei Küttigen AG anzumelden, ansonst die in Art. 590 des ZGB erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB). (A 384^a)

5000 Aarau, den 5. Mai 1975

Bezirksgericht

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 5. Mai 1975 über:

Basler Hansjörg, geb. 1941, Elektrotechniker, von Bottenwil AG, in Buchs AG, gestorben am 30. April 1975, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt. Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 10. Juni 1975 bei der Gemeindeganzlei Buchs AG anzumelden, ansonst die in Art. 590 des ZGB erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB). (A 385^a)

5000 Aarau, den 5. Mai 1975

Bezirksgericht

Rechnungsruf und öffentliches Inventar

Ueber den Nachlass des am 23. November 1974 in Bauma verstorbenen Sigmund Dreier-Dönni, geboren 1934, von Kleintütz SO, Automechaniker, wohnhaft gewesen in Lipperschwendi, 8494 Bauma, hat der Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Pfäffikon mit Verfügung vom 21. Februar 1975 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Es werden deshalb sowohl die Gläubiger mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 20. Mai 1975 schriftlich beim Notariat Bauma, 8494 Bauma, anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben denjenigen Gläubigern, deren Forderung deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590 Abs. 3 ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbussen bestraft. (A312^a)

8494 Bauma, den 10. April 1975

Notariat Bauma
A. Kägi, Notar**Rechnungsruf und öffentliches Inventar**

Ueber den Nachlass des am 27. Februar 1975 gestorbenen Oskar Rickenbach-Artaria, geb. 1903, von Salenstein TG, Kaufmann, wohnhaft gewesen Dammstrasse 27, Zollikon ZH, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma O. Rickenbach, Handel mit technischen Bedarfartikeln, insbesondere Handel mit und Fabrikation von Schmierpressen und Zubehörsachen, Zollikon, ist am 1. April 1975 die Aufnahme des öffentlichen Inventars gerichtlich angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger und Bürgen, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert ihre Forderungen und Verbindlichkeiten bis zum 11. Juni 1975 anzumelden.

Nicht angemeldete Forderungen gehen grundsätzlich unter (ZGB Art. 590).

Jedermann, der Sachen des Verstorbenen besitzt (Faustpfänder, Kommissionsgut, Depots usw.) wird aufgefordert, sich innert der obgenannten Frist bei der unterzeichneten Amtsstelle zu melden. (A 381^a)

8034 Zürich, den 2. Mai 1975

Notariat Riesbach-Zürich
E. Wieland, Notar

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich — Crédit Suisse, Zurich

Aktiven – Actifs

Bilanz per 31. März 1975 – Bilan au 31 mars 1975

Passiven – Passifs

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben – Caisse, compte de virements et comptes de chèques postaux		1 848 623 098.05	Bankenkreditoren – Engagements en banque auf Sicht – à vue		3 221 149 110.22
Bankendebitoren – Avoirs en banques auf Sicht – à vue		3 210 144 866.25	– auf Zeit – à terme		8 729 211 295.16
– auf Zeit – à terme		10 574 551 106.64	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen – dont jusqu'à 90 jours d'échéance	5 263 957 878.58	5 771 381 678.65
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen – dont jusqu'à 90 jours d'échéance	7 524 284 818.65		Kreditoren auf Sicht – Créanciers à vue		6 321 940 284.74
Wechsel und Geldmarktpapiere – Effets de change et papiers monétaires		2 475 491 926.80	Kreditoren auf Zeit – Créanciers à terme		
– davon Reskriptionen und Schatzscheine – dont réscriptions et bons du trésor	599 688 985.94		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen – dont jusqu'à 90 jours d'échéance	5 279 053 176.47	1 598 852 776.72
Kontokorrent-Debitoren – Comptes courants débiteurs ohne Deckung – en blanc		2 218 054 743.91	Spareinlagen – Dépôts d'épargne		1 598 852 776.72
– mit Deckung – gagés		4 452 849 644.36	Privat-, Salar- und Anlagekonti – Comptes privés, comptes salaires et comptes de placements		2 067 723 801.85
– davon gegen hypothekarische Deckung – dont garantis par créances hypothécaires	2 843 828 779.—		Kassenobligationen – Obligations de caisse		2 749 847 277.40
Feste Vorschüsse und Darlehen – Avances et prêts à terme fixe			Obligationenanleihen – Emprunts obligataires		668 838 000.—
– ohne Deckung – en blanc		804 136 763.30	– davon Wandelanleihen – dont convertibles	98 838 000.—	44 111 771.96
– mit Deckung – gagés		3 894 567 212.08	Sonstige Passiven – Autres passifs		1 501 079 395.42
– davon gegen hypothekarische Deckung – dont garantis par créances hypothécaires	2 369 160 351.55		Eigene Gelder – Capitaux propres:		
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften – Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		452 954 461.93	Aktienkapital – Capital-actions		700 000 000.—
Hypothekaranlagen – Placements hypothécaires		1 086 467 291.78	Gesetzliche Reserve – Réserve légale		349 986 500.—
Wertschriften – Titres		1 495 067 094.96	Andere Reserven – Autres réserves		1 037 000 000.—
Dauernde Beteiligungen – Participations permanentes		732 000 000.—	Gewinnvortrag vom Vorjahr – Report de l'année précédente		6 133 582.65
Bankgebäude – Immeubles à l'usage de la banque		246 000 000.—			
Andere Liegenschaften – Autres immeubles		78 000 000.—			
Sonstige Aktiven – Autres actifs		1 198 347 264.71			
		34 767 255 474.77			34 767 255 474.77
					Fr.
			Kauttionen – Cautionnements		1 442 557 644.40

First National City Bank, New York
Zweigniederlassungen in der Schweiz (Genf, Zürich, Lugano, Lausanne)

Aktiven

Bilanz per 20. Dezember 1974

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
1.1 Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		97 375 802.93	2.1 Bankenkreditoren auf Sicht		112 658 025.62
1.2 Bankendebitoren auf Sicht		182 975 574.69	2.1.1 – davon mit Hauptbank, anderen Zweignieder- lassungen und beherrschten Banken	84 787 287.15	165 022 059.38
1.2.1 – davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Banken	13 576 667.42		2.2 Bankenkreditoren auf Zeit		
1.3 Bankendebitoren auf Zeit		129 898 078.20	2.2.1 – davon mit Hauptbank, anderen Zweignieder- lassungen und beherrschten Banken	104 697 041.70	240 895 313.29
1.3.1 – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	89 431 166.83		2.2.2 – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	144 642 059.38	
1.4 Wechsel und Geldmarktpapiere		92 045 896.63	2.3 Kreditoren auf Sicht		638 253.82
1.4.1 – davon Reskriptionen und Schatzscheine	—		2.3.1 – davon mit beherrschten Tochtergesellschaften		187 351 086.79
1.5 Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		65 356 429.04	2.4 Kreditoren auf Zeit		
1.6 Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		88 684 040.56	2.4.1 – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	145 347 948.11	1 428 000.—
1.6.1 – davon mit hypothekarischer Deckung	60 000.—		2.5 Kassenobligationen und Kassenscheine		6 886 829.93
1.7 Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		79 419 153.20	2.6 Akzeptie und Eigenwechsel		60 560 342.60
1.8 Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		114 711 902.37	2.7 Sonstige Passiven		
1.8.1 – davon mit hypothekarischer Deckung	1 594 941.40		2.7.1 – davon mit Hauptbank, anderen Zweignieder- lassungen und beherrschten Tochtergesellschaften	317 239.55	100 000 000.—
1.9 Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		3 709 802.—	2.8 Dotationskapital		4 500 000.—
1.10 Wertschriften		2 368 871.95	2.9 Gesetzliche Reserve		
1.11 Sonstige Aktiven		22 756 106.04	2.10 Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung: Vortrag vom Vorjahr		48 957 247.39
1.11.1 – davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Tochtergesellschaften		815 488.01	Reingewinn des Jahres	48 957 247.39	
		879 301 657.61	abzüglich Verteilung des Reingewinnes: Den gesetzlichen Reserven zugewiesen	2 500 000.—	
			Dem Hauptsitz überwiesen	46 457 247.39	
				48 957 247.39	879 301 657.61
Zusammenfassung der Aktiven mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen, beherrschten Tochtergesellschaften und Banken (betrifft nur die Rubriken 1.2 und 1.11)		Fr.	Zusammenfassung der Passiven mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen, beherrschten Tochtergesellschaften und Banken (betrifft nur die Rubriken 2.1, 2.2, 2.3 und 2.7)		Fr.
Total Aktiven		14 392 155.43	Total Passiven		190 439 822.22
Wertschriften					
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen		2 368 871.95	Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven		246 082 222.17
Kantone und Gemeinden	1 751 351.95		– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Tochtergesellschaften	4 042 960.75	
Banken	617 520.—		Indossamentverpflichtungen aus Rediskontierungen, Einzahlungs- oder Nachschussverpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren, Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen, Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen		—
Auslandaktiven		595 883 298.16			
– davon Bankendebitoren	285 089 779.27				
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	250 910 867.90				
– davon längerfristig	34 178 911.37				
Aufwand			Gewinn- und Verlustrechnung pro 1974		Ertrag
		Fr.			Fr.
Passivzinsen		44 743 160.72	Aktivzinsen		76 323 440.55
Kommissionsaufwand		426 930.62	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere		5 140 861.58
Bankbehörden und Personal		19 054 380.30	Kommissionsertrag		15 458 711.30
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen		843 989.70	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen		53 102 007.22
Geschäfts- und Bürokosten		11 268 449.05	Wertschriftenertrag		473 906.36
Steuern		23 684 990.41	Verschiedenes		12 279.80
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		1 532 058.62			
Reingewinn		48 957 247.39			
		150 511 206.81			150 511 206.81

Bilan intermédiaire au 31 mars 1975

Actif		Bilan intermédiaire au 31 mars 1975		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse et compte de chèques postaux		11 172 517.61	Engagements en banque à vue		87 490.26
Avoirs en banque à vue		329 806.33	Engagements en banque à terme		29 585 206.77
Avoirs en banque à terme		89 000 000.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	3 032 024.31	
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	41 750 000.—		Créanciers à vue		38 541.—
Comptes courants débiteurs gagés		6 255 247.33	Créanciers à terme		10 018 764.05
Avances et prêts à terme fixe en blanc		247 634 464.93	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	5 781 167.95	
Avances et prêts à terme fixe gagés		80 705 723.74	Dépôts d'épargne		1 174 707.91
Placements hypothécaires		2 347 865.85	Livrets de dépôt		253 992 051.24
Portefeuille de titres		4 827 588.85	Obligations de caisse		90 670 000.—
Participations permanentes		870 000.—	Autres passifs		14 571 278.66
Immeubles à l'usage de la banque		3 000 000.—	Capital		10 000 000.—
Mobilier		1.—	Réserve légale		19 000 000.—
			Réserve spéciale		16 000 000.—
			Bénéfice reporté		1 005 175.75
		446 143 215.64			446 143 215.64

Bilan intermédiaire au 31 mars 1975

Actif	Bilan intermédiaire au 31 mars 1975		Passif	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux		16 975 822.57	Engagements en banque à vue	11 201 426.23
Avoirs en banque à vue		31 151 894.19	Engagements en banque à terme	157 963 593.58
Avoirs en banque à terme		131 732 145.—	— dont jusqu'à 90 jours	85 074 578.—
— dont jusqu'à 90 jours	101 533 225.—		Créanciers à vue	75 884 642.20
Effets de change et papiers monétaires		17 446 418.77	Créanciers à terme	52 725 600.53
Comptes courants débiteurs en blanc		36 680 505.20	— dont jusqu'à 90 jours	48 023 859.84
Comptes courants débiteurs gagés		75 322 458.75	Autres passifs	43 722 759.27
— dont garantis par hypothèque	3 311 901.20		Capital	20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		16 493 692.54	Réserve ordinaire	8 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		50 079 811.57	Réserve spéciale	17 400 000.—
— dont garantis par hypothèque	762 337.35		Report à nouveau	191 110.12
Titres		6 038 174.11		
Participations permanentes		813 608.50		
Autres actifs		4 354 600.73		
		<u>387 089 131.93</u>		<u>387 089 131.93</u>
				Fr.
			Engagements par cautions	89 380 626.62
			Engagements par accréditifs	141 585 088.43

Situazione al 31 marzo 1975

Attivo		Situazione al 31 marzo 1975		Passivo	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto chèques postali		23 997 558.52	Creditori bancari a vista		7 395 376.79
Crediti a vista presso banche		23 964 774.62	Creditori bancari a termine		12 591 920.79
Crediti a termine presso banche		56 551 664.23	— di cui con scadenza fino a 90 giorni	12 591 920.79	
— di cui con scadenza fino a 90 giorni	53 316 274.23		Conti creditori a vista		89 392 040.18
Effetti cambiari e carta monetata		8 937 265.80	Conti creditori a termine		41 040 755.14
— di cui rescrizioni Confederazione	1 500 000.—		— di cui con scadenza fino a 90 giorni	35 117 646.51	
Conti correnti debitori senza copertura		11 061 387.27	Depositi a risparmio		1 948 858.22
Conti correnti debitori con copertura		53 090 686.50	Libretti di deposito		60 438 544.93
— di cui con garanzia ipotecaria	6 732 543.44		Obbligazioni di cassa		10 053 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		3 098 274.80	Totale mezzi	202 873 198.47	
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		14 834 789.68	Altre poste del passivo		13 481 792.93
— di cui con garanzia ipotecaria	10 797 885.63		Capitale sociale		7 500 000.—
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		6 164 811.77	Riserve:		
Investimenti ipotecari		391 000.—	Riserva legale	2 500 000.—	
Totale crediti	88 640 950.02		Riserva speciale	7 000 000.—	
Titoli		33 387 135.—		9 500 000.—	
Partecipazioni permanenti		3 469 900.—	Riparto utile 1974		
Immobili ad uso della banca		4 930 000.—	(decisione assemblea 4 aprile 1975)		
Altri immobili		5 466 157.45	Riserva legale	200 000.—	
Altre poste dell'attivo		6 458 006.23	Riserva speciale	800 000.—	10 500 000.—
			10% dividendo agli azionisti		750 000.—
			A disposizione del consiglio di amministrazione		91 000.—
			Al fondo di previdenza per il personale		100 000.—
			A conto nuovo		520 122.89
		255 803 411.87			255 803 411.87
		Fr.			Fr.
Debitori per garanzie prestate		9 745 661.86	Garanzie prestate		9 745 661.86
			Impegni per effetti riscontati		nessuno

Bilancio al 31 marzo 1975

Attivo		Bilancio al 31 marzo 1975		Passivo	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro ed in conto chèques postali		27 140 769.45	Debiti a vista presso banche		1 357 928.72
Crediti a vista presso banche		18 411 776.97	Debiti a termine presso banche		—
Crediti a termine presso banche		30 052 310.84	— dei quali con scadenza sino a 90 giorni	—	—
— dei quali con scadenza sino a 90 giorni	26 242 310.84		Conti creditori a vista		88 785 344.23
Effetti cambiari e carta monetata		2 392 509.90	Conti creditori a termine		60 589 469.93
Conti correnti debitori senza copertura		15 552 531.68	— dei quali con scadenza sino a 90 giorni	28 374 613.49	
Conti correnti debitori con copertura		90 247 003.66	Depositi a risparmio		2 027 288.35
— dei quali con garanzia ipotecaria	15 106 116.06		Libretti di deposito		19 839 561.33
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		5 911 207.35	Obbligazioni di cassa		5 958 000.—
— dei quali con garanzia ipotecaria	1 237 854.65		Altre poste del passivo		16 376 147.53
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		4 346 080.50	Capitale		10 000 000.—
Investimenti ipotecari		8 512 745.52	Riserva legale		7 000 000.—
Titoli		3 928 400.—	Altre riserve		4 500 000.—
Partecipazioni permanenti		3 260 000.—	Riparto a nuovo		179 825.57
Stabili per uso della banca		3 000 000.—			
Altri stabili		2 750 000.—			
Altre poste dell'attivo		1 108 229.79			
		216 613 565.66			216 613 565.66

Verordnung

über Preiszuschläge auf eingeführtem Käse

(Vom 23. April 1975)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 9a und 27 Absatz 1 des Milchwirtschaftsbeschlusses vom 25. Juni 1971, verordnet:

Art. 1. Höhe

Die Zollverwaltung erhebt im Auftrag und für Rechnung der Abteilung für Landwirtschaft bei der Einfuhr der nachstehend genannten Käse folgende Preiszuschläge:

Zolltarif- Nummer	Warenbezeichnung	Preis- zuschlag je 100 kg brutto Fr.
0404.14	Weichkäse, anderer	100.—
0404.28	Hart- oder Halbhartkäse, anderer	80.—
0404.30	Schmelzkäse (Schachtelkäse, Blockkäse)	50.—

Art. 2. Erhebung

Die Preiszuschläge werden je 100 kg brutto erhoben und sind bei der Einfuhrverzollung zu entrichten.

Die Vorschriften der Zollgesetzgebung über die Grundlagen der Zollerhebung, das Zollverfahren, die Zollsicherung und die Zollvollstreckung gelten, soweit diese Verordnung nichts Abweichendes anordnet, auch für die Erhebung der Preiszuschläge.

Art. 3. Rückerstattung

Sind mit Preiszuschlägen belastete Käse nachweislich wieder ausgeführt worden oder würden die erhobenen Preiszuschläge eine ungebilligte Härte bedeuten, so kann das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement die Zollverwaltung, nachdem es diese angehört hat, beauftragen, dem Importeur den Preiszuschlag ganz oder teilweise zurückzuerstatten.

Art. 4. Preiserhebung

Die Schweizerische Genossenschaft für Fabrikation und Verwertung von Weich- und Halbhartkäse sowie der Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten werden beauftragt, die geltenden Engrospreise einheimischer Käsesorten periodisch zuhanden der Abteilung für Landwirtschaft zu erheben.

Art. 5. Verwendung

Der sich aus der Erhebung der Preiszuschläge ergebende Ertrag ist zur gezielten zusätzlichen Vergütung rationell hergestellter einheimischer Käsesorten im Inland zu verwenden, vorab zur Förderung des Absatzes bedrängter Weich- und Halbhartkäsesorten.

Die Abteilung für Landwirtschaft bestimmt die Vergütungsbeträge im Einzelfall. Sie erstattet dem Bundesrat über die Verwendung der zur Verfügung stehenden Mittel jährlich Bericht.

Art. 6. Auskunftspllicht

Personen, Firmen und Organisationen, die durch die Bestimmungen dieser Verordnung betroffen werden, haben den Kontrollorganen der Zollverwaltung und der Abteilung für Landwirtschaft Zutritt zu den Lager-, Fabrikations- und Geschäftsräumen zu gestatten, Einsicht in die bezüglichen Bücher und Belege zu gewähren und jede zweckdienliche Auskunft zu erteilen, soweit dies mit dem Vollzug dieser Verordnung im Zusammenhang steht.

Art. 7. Anwendung weiterer Vorschriften

Die Artikel 16-19 (Strafbestimmungen), 21 (Verwaltungsstrafe), 22 (Administrative Massnahmen) des Milchwirtschaftsbeschlusses vom 25. Juni 1971 und Artikel 43 Absatz 2 des Milchbeschlusses vom 29. September 1953 finden Anwendung.

Art. 8. Vollzug

Die Abteilung für Landwirtschaft und die Oberzolldirektion werden mit dem Vollzug beauftragt.

Art. 9. Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 1. Mai 1975 in Kraft.

Bern, den 23. April 1975

Im Namen des
Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident:
Graber
Der Bundeskanzler:
Huber

Ordonnance

concernant la perception de suppléments de prix sur des fromages importés

(Du 23 avril 1975)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 9a et 27, 1^{er} alinéa, de l'arrêté du 25 juin 1971, sur l'économie laitière, arrête:

Article premier. Taux

L'Administration des douanes perçoit, sur mandat et pour le compte de la Division de l'agriculture, les suppléments de prix suivants sur les fromages importés qui sont énumérés ci-après:

Numéro du tarif des douanes	Désignation	Supplément de prix par 100 kg de poids brut Fr.
0404.14	Autres fromages à pâte molle	100.—
0404.28	Autres fromages à pâte dure ou à pâte mi-dure	80.—
0404.30	Fromage fondu (fromage en boîtes, fromage en blocs)	50.—

Art. 2. Perception

Les suppléments de prix sont perçus par 100 kilos de poids brut et doivent être versés au moment où la déclaration en douane est acceptée.

Les prescriptions de la législation sur les douanes concernant les bases de la perception des droits, les opérations douanières, ainsi que le recouvrement des droits et les sûretés s'appliquent aussi en matière de perception des suppléments de prix, à moins que la présente ordonnance n'en dispose autrement.

Art. 3. Remboursement de suppléments de prix

Le Département fédéral de l'économie publique peut, après avoir entendu l'Administration des douanes, charger celle-ci de rembourser tout ou partie du supplément de prix perçu sur les fromages lorsque leur

réexportation est prouvée ou que ce supplément constitue une charge intolérable.

Art. 4. Enquête concernant les prix

La Société coopérative suisse pour la fabrication et la mise en valeur de fromage à pâte molle et demi-dure, ainsi que l'Union centrale des producteurs suisses de lait sont chargées d'établir périodiquement, à l'intention de la Division de l'agriculture, un relevé des prix de gros en vigueur pour les fromages indigènes.

Art. 5. Utilisation des suppléments de prix

Le produit des suppléments de prix doit être affecté à la réduction supplémentaire du prix de vente dans le pays de fromages indigènes fabriqués de manière rationnelle, en premier lieu pour favoriser la vente de fromages à pâte molle et à pâte mi-dure dont l'écoulement est mis en péril.

La Division de l'agriculture fixe le montant des contributions dans chaque cas. Elle adresse chaque année au Conseil fédéral un rapport sur l'utilisation des moyens financiers disponibles.

Art. 6. Obligation de renseigner

Les personnes, entreprises et organisations qui les dispositions de la présente ordonnance concernent doivent autoriser les organes de contrôle de l'Administration des douanes et de la Division de l'agriculture à pénétrer dans leurs entrepôts, leurs locaux de fabrication et leurs locaux commerciaux, ainsi qu'à prendre connaissance de leurs livres et pièces justificatives, et elles doivent fournir à ces organes tous les renseignements utiles, en tant que l'exécution de la présente ordonnance l'exige.

Art. 7. Application d'autres prescriptions

Les articles 16 à 19 (dispositions pénales), 21 (sanction administrative) et 22 (mesures administratives) de l'arrêté du 25 juin 1971 sur l'économie laitière, ainsi que l'article 43, 2^e alinéa, de l'arrêté du 29 septembre 1953 sur le statut du lait sont applicables.

Art. 8. Exécution

La Division de l'agriculture et la Direction générale des douanes sont chargées de l'exécution.

Art. 9. Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} mai 1975.

Berne, le 23 avril 1975

Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération,
Graber
Le chancelier de la Confédération,
Huber

Neuseeland

Einfuhrlizenzen

Die kürzlich erschienene Liste der Einfuhrkontingente, «Import Licensing Schedule», gültig ab 1. Juli 1975 bis 30. Juni 1976, sieht für die meisten aufgeführten Produkte eine unveränderte Quotenverteilung von 100% ad valorem vor. Für weitere Einzelheiten kann man sich an die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes wenden.

Diplomatische und konsularische Vertretungen

Das Politische Departement gibt folgende Ernennungen bekannt:

- Alix Schweingruber, zum Schweizerischen Konsul in Rosario de Santa Fe. Er übernimmt die Nachfolge von Konsul Max Ammann, der kürzlich mit neuen Funktionen betraut wurde.
- Werner Zellweger, zum Schweizerischen Konsul in Melbourne. Er übernimmt die Nachfolge von Konsul Urs Karli, der kürzlich mit neuen Funktionen betraut wurde.
- Louis Chaney, zum Schweizerischen Geschäftsträger in La Paz. Er übernimmt die Nachfolge von Alix Schweingruber.

Représentations diplomatiques et consulaires

Le Département politique fait connaître les nominations suivantes:

- M. Alix Schweingruber, en qualité de Consul de Suisse à Rosario de Santa Fe. Il succède à M. Max Ammann à qui de nouvelles fonctions ont été confiées récemment.
- M. Werner Zellweger, en qualité de Consul de Suisse à Melbourne. Il succède à M. Urs Karli à qui de nouvelles fonctions ont été confiées récemment.
- M. Louis Chaney, en qualité de Chargé d'affaires a.i. à La Paz où il succède à M. Alix Schweingruber.

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Onex: Resin-Stouky André et Christine 12-22766. — Stransky-Heikron Rudolf entreprise d'installations électriques 12-9633.
Orpund: Reutebuch Arthur 25-43160.
Osières: Jacquemin-Fiora Marius et Jeanne 19-21840.
Orvin: Boder-Devaux Maurice menuisier 25-45150.
Ostermündigen: Badminton-Club Ostermündigen 30-25044. — Cattin René 30-62330. — Kurzen-Schmid E. und M. 30-54233. — Sommer-Kienzi Ernst Kaufmann 30-63480.
Papiermühle b. Bern: Berger Nelly Angest. Itigen b. Bern 30-61893. — ESSO-Center Grauholz E. Rufer 30-14199. — Kuhn Beatrice 34-8350. — von Gunten Kunr dipl. Ing. ETH Itigen b. Bern 30-63165.
Paudex: Jordan André et Liliane 10-53545.
Pazzallo: Cangemi Salvatore osteria pizzeria da Pino 69-1636.
Penthaz: Volkart Jacky et Yvonne 10-44950.
Péry: Maître Pierre 25-43195.
Präfrikon ZH: Fehr Rudolf u. Annemarie 84-25983. — Panta Adolf 17-96464. — Vereinigte Republikanische und Nationale Aktion (RNA) Bezirkssektion Präfrikon 80-43400.
Pfungen: Elliker-Diener H. u. F. 84-24196.
Pieterlen: Lüthi Lydia 25-43165.
Port: Nobs-Kocher Robert und Frieda 25-43210. — Zwahlen Jürg. 25-43216.
Les Poses-sur-Bex: Brand Roger et Mariette 18-8901.
Pratteln: Gilomen-Bindy M. und L. 40-45704. — Ornith. Genossenschaft Pratteln und Umgebung 40-9906.
Prévèrenges: Bècheraz Lucette 10-44936.
Prilly: Francescotti Fausto 10-59777.
Pully: Coopérative Retro H. P. Tecoz 10-24939. — Journal-Pfiffer Alfred et Elvire mémento Lausanne-Ouchy 10-17395. — Seyboz Gilbert et Alice 10-44928.
Pura: Steiner Charly arch. 69-18007.
Rapperswil SG: Vogt Konrad 87-5511.
Räterschen: Hink Walter Schottikon 84-25995.
Regensdorf: Reisebüro Partner travel W. Fischer 80-49533. — Verardi-Meier Jeannette 17-96451. — Zürich Versicherungs-Gesellschaft Agentur Furtall 80-1787.
Relnach BL: Biedert-Wacker Paul 40-45765. — Eggler-Seiler R. und D. 40-45732. — Spichy-Schiffli W. und Chr. 40-45695.
Renens VD: Dick Sime 10-44934. — Marro René 10-44932. — Ménétrey René 10-54566. — Pronin Janine 18-7711. — Wimmer Michaela 10-44951.

Reussbühl: Amstad-Kaufmann Robert 60-43234. — Handball-Club Kanti Riehen 60-21777.
Richterswil: Atlas Stamp Service Walter Binder 80-47583. — Schneider Ernst 87-8123.
Riehen: Eckard-Scharfth P.-H. und C. 40-72432. — Grüssi-Thein P. und I. 40-72545. — Mahrer Albert Schlosser-Schweisser 40-45726. — Massaro-Jacquemai G. und V. 40-45705.
Riva S. Vitale: Comitato giochi senza frontiere 69-5934.
Roche VD: Fédération de gymnastique section de Roche 18-1707.
Roggwil BE: Krebs Rudolf 49-5702.
Rohrbach b. Huttwil: Beutler Barbara 49-7161.
Romanshorn: Lichtensteiger Rolf 85-9212. — Scheurer Rolf 85-9210.
Rorschach: Frauenfelder-Albrecht M. und H. 90-42271.
Rorschacherberg: Bawidmann-Sturm P. und M. 90-35028.
Rossens FR: Ecoffey Georges 17-22116.
Rotkreuz: Intrado AG 60-18362.
Roveredo (Mesolcina): Fibbioni Angelo 65-13446.
Rüti GL: Thut Margrith 87-8121.
S. Antonino: Botticelli Giovanni 65-14064. — Genovese Giuseppe 65-14065.
St-Aubin NE: Moser-Roulet Ulrich et Maric-Madeleine 20-15341.
St. Gallen: Arias-Gonzales José 90-35019. — Baumer-Germann Benno F. 90-35020. — Berner-Krähenmann O. und R. 90-35011. — Bischof Edwin Inter. Büro für Inkasso Vermittlung Management 90-20422. — Düring Roswitha 90-42273. — Eugster Gisèle 90-40522. — Huber-Grübel Johannes 90-35030. — Kautz Elvira 90-35026. — Meier David 90-35024. — Naja Naja Reptilecenter Max Herzog 90-1593. — Odabas Abdulhalim 90-35018. — Rüttli Bernhard 90-42268. — Schuppli-Heller R. und R. 90-35027. — Wabosa Modeagentur Bolliger 90-20733.
St-Léonard: Jeunesse radicale-démocratique 19-10749.
St. Peterzell: Justusan AG Futterspezialitäten 90-3381.
St-Sulpice VD: Waser Pierre 10-55697.
St. Urban: Brun-Marti Josef 49-5707.
Safenwil: Zimmerli-Hilfiker Hans u. Heidi 50-21594.
Saignelégier: Nappes Joseph 23-1485.
Sargans: Peter Heidi 90-35014.
Satigny: Bolens Lucie Peissy 12-22747.
Schaffhausen: Bolliger Ida Hausangest. 82-9503. — Bran Maria Luz Spitalangest. 82-9501. — Brütli Hans-Rudolf 82-9506. — Fernandez Donatila Spitalangest. 82-9495. — Fernandez Montserrat Spitalangest. 82-9494. — Ferulli Anna Spitalangest. 82-9491. — Flück-Kindlimann Alfred u. Ruth dipl. Krankenpfleger 82-9507. — Garcia Maria Rosa Spitalangest. 82-9500. — Gehring Gerhild Arztsekretärin 82-9504. — Marquez Guadalupe Spitalangest. 82-9493. — Mesonero Felix Spitalangest. 82-9498. — Oekseuz Ali Spitalangest. 82-9496. — Peñas Marina Spitalangest. 82-9497. — Revuelto Angeles Spitalangest. 82-9514. — Romany Isolina Spitalangest. 82-9499. — San Ramadan Spitalangest. 82-9492. — Verein Freizeitsport für Chile-Flüchtlinge Regionalgruppe Schaffhausen 82-5429. — Wackerlin Melanie Spitalangest. 82-9502. — Wolf-Pfister Rösli 82-9505.
Scharans: Teuteberg René Dr. phil. 70-17097.
Schattdorf: Renggli-Gwerder Josef 60-104.
Schneuren: Mühliheim Katharina 25-43196.
Schönen: Dagland Mette 17-96421. — Haugstvedt Randi 17-96422. — Seiler Margrith 17-96422.
Schmitten FR: Hett Josef 17-22115.
Schöffelsdorf: Hämmerli Heinrich Pfarrer 80-49447.
Schöftland: Moll-Sahassananda Ruedi u. Gayvalyn 50-21445.
Schönbrunn-Ortenen: Kobi Ruth 34-5080. — Trösch-Hofmann Hans und Ruth Mattstetten 34-8352.
Schönengrund: Engeler Stephan Dr. med. Allg. Praxis 90-5339.
Schönbühl: Zühlmann-Emmenegger Franz 60-43233.
Schwanden GL: Semadini-Walch E. und F. 87-8117.
Schweizersholz: Keller Walter 90-40923.
Schwerzenbach: Pfister Hedwig 84-2762.
Les Sciernes d'Albeuve: Pythoud-Geinoz A. et G. 17-22117.
Seon: Siegrist Max 50-22059.
Seuzach: Urter-Stäbli Fritz u. Berta 84-25982.
Sion: Kuzmer André, boulangerie-alimentation 19-4522. — Monnet Jean-Claude mécanicien Sion 19-20803.
Sion: Bellwald Paul restaurant du Metro 19-10750. — SOS futures mères 19-10748.
Sirnach: Hollenstein Peter Post-Angest. 85-9208.
Solothurn: Paratte-Galland René u. Rose-Marie 45-15781. — Späti Heinz 45-15782. — Sterbekasse des soloth. Sattler- und Tapezierermeisterverbandes 46-5479.
Sorengo: Rocchi Sergio 69-13804.
Speicher: Kägi Konrad 90-35022.
Spiez: Barben Beatrice 34-6615.
Stäfa: Hagedorn-Trüb J. und M. 17-96430.
Stalden (Sarnen): Schallberger-Fanger Franz 60-43236.
Stalden b. Brugg: Held Hermann 50-25892.
Stans: Egli-Bucher Philipp u. Theres 60-43241.
Staufen: Blaser-Furter Hans u. Rosa 50-30131.
Steckborn: Mäddchenegg Jean-Pierre 25-43207. — Graden Pierre et Ursula 25-43217. — Grossmann Brigitta 25-43208.
Suhr: Häfeli Heinz 50-30133. — Palfi Gyulo 50-30130.
Summaprada: Felsbach AG 70-1558.
Tesserete: Landis Roberto e Flavia 69-18008.
Teufenthal AG: Müller-Karrer Edith Krankenkasse SWS 50-9281.
Thalwil: Grundmann-Leber H. P. und V. 17-96456.
Thayngen: Bächtold-Schudel Oskar u. Martha 82-6806. — Hostettler-Egloff Heinz u. Sonja 82-7659. — Melani Ercole Spitalangest. 82-9512.
Therwil: Schwertfeger-Schott P. und V. 40-45756.
Thun: Ankin-Feuz André und Anny 34-5598. — Bühler-Schären Walter und Margrit Lerchenfeld 34-5675. — Lastwagen- und Carfahrerschule Wiedmer Arm. & Bircher Peter 34-2354. — Pfäffli Fred und Margrit Lerchenfeld 34-8343. — Utz Bruno 34-8340.
Thusis: Bündner kant. Patentjäger-Verband Sektion Traversina 70-508.
Tiefencastel: Jugendverein Tiefencastel 70-8980.
Toffen: Weilenmann-Hofer Fritz und Edith 34-8354.
La Tour-de-Pell: Dénératz Bernard 18-7995.
Trimbach: Ref. Gemeindefürsorgeamt 46-5481.
Trin Mulin: Frischknecht Nikolaus und Lucia 70-17494.
Trüllikon: Jungschützenklub 82-4804.
Turgi: Büyükarar Garbis 17-96439. — Sager Johann Maschinenschlosser 50-30127.
Twann: Tannenvagabunden 25-14511.
Ueberstorf: Letra-Druckdienst Boschung Elmar 17-662.
Uerikon: Rigoni Fritz R. 17-96448.
Uetikon am See: Ref. Kirchenpflege Hilfsaktion 87-4412. — Schneider-Gasser J. und M. 17-96446.
Ulikon Waldegg: Nussbaumer Marianne 17-96398.
Unterbach VS: Borstelmann Wolfgang 19-12670.
Unterendingen: Küper Jakob Fotograf 50-30124.
Unterengstringen: Koller-Stalder W. und R. 17-96431.
Unterentfelden: Zimmerli Albert 50-30126.
Unterlenggenegg: Schiffmann Walter 34-8342.
Untersiggenthal: Eggimann-Lanz Hans u. Valérie 50-30101. — Stieger-Walsh Edwin Maro Heidi 82-521700.
Urdorf: Hager Fritz 17-96445. — Holliger Hans Peter u. Verena 84-25984. — Pillard-Munoz A. und T. 17-96434.
Uster: Blaser Hans-Rudolf 17-96453. — Kunz Willy 84-25998. — Sportgruppe Zellweger Section Fussball Turnier 80-47419.
Uznach: Helbling Anita 87-8111.
Le Vaud: Colloby Marcel 12-22748.
Vaulerion: Perrin Jean-Maurice tuelle Rose Junod 25-14512.
Versoix: Association Frein à la viande 12-22763. — Zonca-Galley Patrick et Evelyn 12-41680.
Vevry: Eberli Martin 18-7908.
Vevry: Arnaud Roland 12-60957. — Cycleman SA 12-20935.
Veza: Tarchini Giorgio agenzia relazioni e vendita 69-8233.
Vignallor: Magni-Bertoglio Ippolito e Ebe 69-18016.
Villars-le-Grand: Barde Jean-François 10-44944.
Villars-sur-Glâne: Maillard André brûleurs à mazout 17-8110.
Vls: Rothen Viktor 19-20176.
Vitznau: Goetschi Fred Hausverwaltung 60-13319.
Wädenswil: Schmuckli René 87-8122.
Wagen: Gresch-Morger Elsa 90-35025.
Wagenhausen: Waldvogel-Barol Eugen u. Nelly 82-9510.
Wallisellen: Tokopex Erika 17-96472.
Wädenswil: Mayrli Heidi 25-43200.
Walzenhausen: Hautle Emil Spengler und Installationen 90-20416.
Wängli: Bommer Felix Kaufmann 85-9213.

Wattwil: Wacker Erika 90-32289.
Weinfelden: Pflegeheim 85-3904.
Weinigen ZH: Wettstein-Brüllmann F. und H. 17-96452.
Wettingen: Bolliger Sonja 50-30140. – Dekanat 50-5259. – Fiseher AG Gebr. Tankrevisionen 50-7946.
Wetzikon ZH: Maier Manfred 17-96461. – Mohr-Stelz W. und V. 17-96462.
Wiggoltingen: Forster-Wepf A. und L. 85-9211.
Wil SG: Hasler-Hochstrasser X. und M. 90-42269.
Wil ZH: Carpinelli Annemarie Lehrerin 82-9508.
Winkel b. Bühlach: Wipfli Otto 17-96404.
Winterthur: Bonsignore Salvatore 84-21514. – Gallo Titus 84-23335. – Jasnicker Theres Kindergärtnerin 84-25994. – Knap Erich 85-9220. – Künzle Alfred u. Klara 84-23569. – Lüthi Bruno u. Maria 84-23793. – Merkli Josef u. Margrit 84-25996. – Nitschke-Landert Ursula 84-25985. – Renold Andreas 84-25999. – Sanki Thilmer u. Martha 84-25991. – Schweiz. Faustballkommission FAKO 84-6857. – Spycher Ulrich u. Daisy 84-25993.
Wittenbach: Kirchner-Lieder G. und B. 90-35010.
Wittwil: Bachmann Hans 50-30137.
Wohlen AG: Aebersold Theo Dr. Fürsprech 50-5168. – Weber Walter jun. GSAM Evangeliumslieder 80-8562.
Worb: Arbeiter Männerchor 30-30234.
Worblaufen: Nipote Bruno und Pilar 30-63722.
Würtenlos: Steinmann-Meier Jürg u. Verena 50-30135.
Yverdon: Crédit suisse agence 10-13533. – Paché Georges 10-55959. – Périard André et Huguette 10-44945.
Zollikofen: Eggenberger Annemarie 30-60624. – Gehriger-Meyer Werner und Heidi 30-63085. – Torriani-Sieber D. und B. 30-58008.
Zuchwil: Minder-Weiersmüller Fritz u. Ruth 45-20481. – Stauffer Peter 45-20482.
Zug: Appa Institut für astrophysikalische Persönlichkeitsanalysen GmbH 60-21724. – Galliker Trudy 17-96429. – Kant. Verwaltung Grundbuchamt 80-2975. – Kant. Verwaltung Handelsregisteramt 80-2129. – Kant. Verwaltung Konkursamt 80-3394. – Kant. Verwaltung Lehrer-Pensionskasse des Kantons Zug 80-3247. – Kant. Verwaltung Motorfahrzeugkontrolle des Kantons Zug 80-2940. – Kant. Verwaltung Polizeierichteramt Polizeikommando Straßental Zug Fremdenpolizei 80-3144. – Kant. Verwaltung Staatskanzlei 80-1878.
Zürich: Ackermann-Blunier J. und L. 17-96424. – Acoustic Centre for Research Jürg Adolph 80-48920. – Alcaez Antonio 17-96406. – Alcaez-Martin Ana 17-96405. – Arias Claudina 17-96394. – Baer-Trosch M. und B. 17-96407. – Bamert Regina Betr.-Assistentin PTT 85-9209. – Baumann Irene 17-96395. – Birri-Brägger H. und E. 17-96425. – Bleisch Marianne 70-17495. – Centrale suisse des constructeurs de fenêtres et façades CSFF 80-45228. – Diethelm Martin Grafik visuelle Gestaltung und Fotografie 80-7359. – Dyer-Germann S. und G. 17-96408. – Escriu AG 80-19687. – Faesi-Schüpfer Anna 17-96427. – Frauenfelder H. und N. 17-96441. – Fuchs Alex 17-96409. – Gerber Peter Siebdruck 80-46617. – Güjer-Kau J. und H. 17-96457. – Hediger Urs 17-96458. – Hein Werner 17-96444. – Hoiz Elise 17-96442. – Höhn Friedrich und Verena 17-96443. – Indelco AG Industrial Electronic Components 80-7574. – Järmann Anneros

17-96411. – Kahmann Angrid 17-96433. – Kath. Turnverein Zürich-Seebach Fahnenkommission 80-34210. – Kaufmann Jacqueline Betr.-Assistentin PTT 85-9218. – Keller-Tüscher Bertha 17-96460. – Kern Cäelia 17-96459. – Knaus Maja Arztgehilfin 84-23275. – Kommunistischer Jugendverband der Schweiz 80-45237. – Lehmann-Meier E. und V. 17-96413. – Löscher Doreth 17-96397. – Lüthi-Schwitzer Elisabeth 17-96414. – Marquez Flora 17-96415. – Minder Margrit Betr.-Assistentin PTT 85-9207. – Mühlemann Rita 17-96446. – Müly Karl und Marlene 17-96447. – Niederer Regula 17-96463. – Putzmeister Interholding GmbH 80-19405. – Rey Robert Tierarzt 80-38583. – Schaffner-Torricio U. und N. 17-96469. – Schär Karl 17-96449. – Schiele-Drexel W. und I. 17-96419. – Schmid Jacqueline 17-96466. – Schneider Ursula Betriebsassistentin PTT 84-25992. – Schulte Doris Elisabeth 17-96418. – Schweiz. Ruderverband Wanderrudern 80-47773. – Schweiz. Zentralstelle für Fenster und Fassadenbau SZFF 80-45228. – Sedivy Vladimir M. 17-96407. – Surzenegger Edwin 17-96400. – Tshedun Eshier 17-96470. – Wackerlin-Bolliger R. und F. 17-96477. – Weber Siegfried 17-96475. – Wolfensperger Eugen 17-96402. – Wüest Fritz 17-96435.
Zweissimmen: Vogt Hans-Peter 34-8353.
Lörrach: Faller-Schwager Gisela 40-45711.
Well am Rhein: Nobel August Maler 40-45669.
Wolfsburg: Evangeliums-Team Wolfsburg 80-54923.

Neues Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(13. Ausgabe)

Eine neue Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst rund 1100 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Organisationen selbst geliefert wurden.

Der Preis des Verzeichnisses beträgt Fr. 10.–.

Es kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 10.– auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).

Nouvelle liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(13^e édition)

Une nouvelle édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms d'environ 1100 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 10 francs.

La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 10.– au compte de chèques postaux 30-520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne (avec mention de la commande au verso du coupon).

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 7. Mai 1975

Cours de conversion sans engagement, dès le 7 mai 1975

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 67.35
Belgien/Luxemburg	100 FF belg.	= Fr. 7.34
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 46.90
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 108.30
Finnland/Finlande	100 Ncue Mark	= Fr. 72.35
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 62.50
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 6.05
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.4110
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. —.90
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 4.80
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 106.10
Norwegen/Norvège	100 Schilling	= Fr. 15.27
Oesterreich/Autriche	100 Kronen	= Fr. 65.00
Schweden/Suède		

7 1/2 % Anleihe 1975–86

Kantonalbank von Bern

von Fr. 40 000 000

(Mit Staatsgarantie)

zur Konversion bzw. Rückzahlung der am
 1. Juni 1975 fällig werdenden 3 3/4 % Anleihe
 1963–75 von Fr. 40 000 000

Laufzeit: 11 Jahre, mit vorzeitigem Rückzahlungsrecht der Bank nach 8 Jahren

Stückelung: Inhabertitel von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000 nominal

Kotierung: Börsen von Bern und Zürich

Emissionspreis: 100 %

Librierung: 1. Juni 1975 für Barstücke. Auf Einzahlungen, die am 2. Juni 1975 an den Bankschaltern vorgenommen werden, wird kein Verzugszins berechnet.

Konversions- und Zeichnungsfrist: 9. bis 15. Mai 1975, mittags

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden von allen Niederlassungen der Kantonalbank von Bern sowie von anderen Banken entgegengenommen, wo auch Zeichnungsscheine erhältlich sind.

AG Drahtseilbahn Unterwasser–Iltios

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 28. Mai 1975, 15 Uhr, Hotel Post, Unterwasser.

Traktanden:

1. 41. Geschäftsbericht 1974.
2. Jahresrechnungen 1974.
3. Bericht der Revisionsstelle.
4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
5. Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Umfrage.

Gegen schriftliche Angabe ihrer Aktiennummern bis spätestens 20. Mai 1975 erhalten die Aktionäre von der Geschäftsleitung DU1, Postfach 24, 9657 Unterwasser, eine Zutrittskarte als Stimmberechtigungsausweis sowie den Geschäftsbericht samt Rechnungen 1974.

Der Verwaltungsrat

SITA Investment AG, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 22. Mai 1975, 18 Uhr, Konferenzsaal Buffet SBB, 1. Stock, Zürich HB.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1973/1974 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Statutarische Wahlen:
 - a) Verwaltungsrat;
 - b) Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Revisionsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab 12. Mai 1975 bei der unten angeführten Stelle zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können vom 12. bis 20. Mai 1975 bezogen werden bei:
 Diskont und Effekten AG, Bahnhofplatz 4/Waisenhausstrasse 15, 8023 Zürich.

Zürich, den 5. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

Autoverkehr Thun–Stocken–Gürbetal AG (TSG)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Montag, den 26. Mai 1975, um 11 Uhr, im Restaurant Weiersbühl in Uebeschi.

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung 1974.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates:
 - a) Abschreibungen;
 - b) Genehmigung der Rechnung;
 - c) Entlastung der Geschäftsorgane.

Die Jahresrechnung 1974 und die Bilanz liegen zehn Tage vor der Versammlung bei der Spar- und Leihkasse Thun zur Einsicht auf. Der Ausweis für den Zutritt kann bis 23. Mai 1975 bei der Spar- und Leihkasse Thun gegen Vorweisung der Aktien bezogen werden.

Die Teilnehmer geniessen am Versammlungstag auf den Transportmitteln der Gesellschaft gegen Vorweisung des Zutrittsausweises freie Fahrt. Abfahrt in Thun-Bahnhof um 09.45 Uhr.

Thun, den 6. April 1975

Der Präsident: E. Baumgartner
 Der Sekretär: O. Blaser

Sessel- und Skilift AG, Gommiswald

Einladung zur 5. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 31. Mai 1975, 14.30 Uhr, im Bergrestaurant Rämél.

Stimmabgabe zur Generalversammlung können bis Freitag, den 30. Mai 1975, 17 Uhr, bei der St. Gallischen Kantonalbank Uznach oder bei der Gemeindeverwaltung Gommiswald oder am Versammlungstag bis 14 Uhr bei der Talstation Sesselbahn gegen Vorweisung der Aktien oder Nennung der Aktiennummern bezogen werden.

Gommiswald, den 6. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte, Zürich

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am Donnerstag, den 29. Mai 1975, 11 Uhr, im Bankgebäude der Schweizerischen Bankgesellschaft (Sitzungssaal 4. Stock), Bahnhofstrasse 45, Zürich, stattfindenden

65. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

1. Bericht und Rechnungsablegung des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr vom 1. Februar 1974 bis 31. Januar 1975.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
 - a) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz;
 - b) Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Festsetzung der Entschädigung des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinns liegen ab 19. Mai 1975 beim Sitz unserer Gesellschaft an der Augustinerstrasse 21, Zürich, zur Einsicht auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens 23. Mai 1975 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich oder Basel bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Eintrittskarte ausgehändigt werden.

Zürich, den 7. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

Ligerz-Tessenberg-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 24. Mai 1975, um 15 Uhr, im Hotel Lariau in Ligerz.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz für 1974 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Gesellschaftsorgane.
3. Wahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Mitteilungen.
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Rechnungen und die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 12. Mai 1975 am Sitz der Gesellschaft in Ligerz auf.

Die Zutrittskarten, welche am Tage der Generalversammlung zu einer Hin- und Rückfahrt auf der Standseilbahn berechtigen, können gegen den Ausweis des Aktienbesitzes bei der Direktion in Ligerz bezogen werden.

Ligerz, den 7. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

Neptun International Holding AG, Basel

Ordentliche Generalversammlung

betreffend Jahresabschluss 1974, Mittwoch, den 21. Mai 1975, 11 Uhr, im Konferenzsaal, Südquaistrasse 14, Rheinhafen Kleinhöningen.

Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes der Verwaltung, der Bilanz und der Erfolgsrechnung, Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns und Décharge an den Verwaltungsrat.
2. Wahlen in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Diverses.

Geschäftsbericht, Bilanz, Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle und die Anträge über die Verwendung des Reingewinns liegen ab 9. Mai 1975 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf. Eintrittskarten können gegen Hinterlegung der Aktien oder gegen Vorlage einer bis nach dem Tage der Generalversammlung gültigen Depot-Sperrbescheinigung einer Bank über den Aktienbesitz am Sitz der Gesellschaft oder bei den Banken

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
Basler Kantonalbank, Basel
Bank Heusser & Cie, Basel
bezogen werden.

Basel, den 9. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

Drahtseilbahn Engelberg-Gerschnialp AG, Engelberg

62. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 21. Mai 1975, 11 Uhr, im Hotel Bellevue-Terminus, Engelberg.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 1974 und der Bilanz per 31. Dezember 1974 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Wahl der Kontrollstelle auf 2 Jahre.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz per 31. Dezember 1974 sowie der Bericht und die Anträge der Kontrollstelle sind ab 10. Mai 1975 am Sitz der Gesellschaft, im Verwaltungsbau, Poststrasse 3, 6390 Engelberg, zur Einsichtnahme aufgelegt.

Die Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz am Tage der Generalversammlung, von 10-11 Uhr, im Hotel Bellevue-Terminus, in Engelberg, bezogen werden.

6390 Engelberg, den 9. Mai 1975

Namens des Verwaltungsrates;
der Präsident: Josef Hess

Société Suisse pour Valeurs de Métaux, Zurich

Les actionnaires de notre société sont invités par la présente à assister, le jeudi 29 mai 1975, 11 h., à notre

65. assemblée générale ordinaire

qui aura lieu dans le bâtiment de l'Union de Banques Suisses (salle de conférence au 4^e étage), Bahnhofstrasse 45, Zurich.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes pour l'exercice du 1^{er} février 1974 au 31 janvier 1975.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Résolution concernant:
 - a) Ratification de la teneur du rapport de gestion, du compte de pertes et profits et du bilan;
 - b) Décharge à l'administration.
4. Affectation du bénéfice net.
5. Rémunération du conseil d'administration.
6. Election de l'organe de contrôle.
7. Divers.

Le compte de pertes et profits, le bilan, le rapport de l'organe de contrôle ainsi que le rapport de gestion annuel et les propositions concernant l'affectation du bénéfice net seront disponibles à partir du 19 mai 1975 au siège de notre société, Augustinerstrasse 21, Zurich.

Les actionnaires qui assisteront à l'assemblée générale ou qui désirent s'y faire représenter sont priés de déposer leurs actions jusqu'au 23 mai 1975 au plus tard aux guichets de l'Union de Banques Suisses à Zurich ou Bâle jusqu'en clôture de l'assemblée générale. Une quittance leur sera délivrée ainsi qu'une carte d'entrée.

Zürich, le 7 mai 1975

Le conseil d'administration

Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 7. Mai 1975 hat für das Geschäftsjahr 1975 die Ausschüttung folgender Dividende beschlossen:

pro Inhaberaktie

Fr. 55.— brutto, nach Abzug der Verrechnungssteuer
Fr. 38.50 netto, gegen Abgabe des Coupons Nr. 41

pro Namenaktie

Fr. 11.— brutto, nach Abzug der Verrechnungssteuer
Fr. 7.70 netto, gegen Abgabe des Coupons Nr. 41

Die Auszahlung erfolgt ab heute bei den nachgenannten Zahlstellen:

Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt
Thurgauische Kantonalbank
Bank Leu AG, Zürich
Bankhaus Wegelin & Co, St. Gallen

bei sämtlichen Sitzen und Niederlassungen

Arbon, den 9. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

Audemars Piguet & Co. SA, Le Brassus

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 23 mai 1975, à 11 h., au siège social au Brassus.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Modification de l'article 1 des statuts.

Les rapports du conseil d'administration et du contrôleur ainsi que le bilan et le compte de profits et pertes seront à la disposition des actionnaires au siège social dès le 12 mai 1975.

Le Brassus, le 9 mai 1975

Le conseil d'administration

SA des Ateliers de Sécheron, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 21 mai 1975, à 16 h., au siège social de la société, 14, avenue de Sécheron, Genève, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1974.
2. Rapport de l'organe de contrôle sur les comptes dudit exercice.
3. Approbation des comptes, décision concernant le résultat et décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.
4. Election d'un administrateur.
5. Election de l'organe de contrôle pour l'exercice 1975.
6. Divers.

Pour prendre part à cette assemblée, tout détenteur d'actions au porteur doit, avant le 16 mai 1975, déposer ses titres au siège de la société.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, ainsi que celui des contrôleurs, seront à la disposition des actionnaires dès le 11 mai 1975 au siège de la société.

Les transferts d'actions nominatives sont suspendus du 10 au 21 mai 1975.

Genève, le 28 avril 1975

Le conseil d'administration

Produits Martini & Rossi SA pour la Suisse, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 21 mai 1975, à 11 h., au siège de la société, 267, route de Meyrin, à Meyrin, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Délibération sur ces deux rapports.
4. Approbation des comptes et décisions y relatives.
5. Décharge au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
6. Nominations.
7. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de contrôle et le rapport de gestion sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société, dès le 9 mai 1975.

Genève, au mai 1975

Le conseil d'administration

Banque de Dépôts et de Gestion

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi 22 mai 1975, à 16 h., au siège de la Banque, avenue du Théâtre 14.

Ordre du jour:

1. Augmentation du capital de fr. 5 000 000.- à fr. 7 500 000.- par l'émission de 10 000 actions nouvelles nominatives de fr. 250.- nominal chacune au prix de fr. 300.- et modification y relative de l'art. 5 des statuts.
2. Constatation de la souscription de la libération totale de la partie nouvelle du capital.
3. Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées, du 12 au 21 mai 1975, au guichet des titres de notre siège moyennant justification de la possession des actions.

Lausanne, le 9 mai 1975

Le président du conseil d'administration

Télécabine de Charmey-Les Dents-Vertes en Gruyère SA

Assemblée annuelle ordinaire des actionnaires

Les actionnaires de la SA Télécabine de Charmey-Les Dents-Vertes en Gruyère sont convoqués en assemblée générale ordinaire le samedi 24 mai 1975, à 14 h. 30, à l'Hôtel du Maréchal Ferrant, à Charmey.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 8 juin 1974.
2. Rapports d'activité 1974 et saison d'hiver 1974/75.
3. Comptes 1974.
4. Rapport des vérificateurs des comptes.
5. Approbation du rapport administratif et des comptes.
6. Réélection de l'organe de contrôle.
7. Divers.
8. Projection du film officiel de la Fête des Musiques Gruyériennes 1974, à Charmey, présenté par les réalisateurs Messieurs Paul et Pierre Rime.

Les comptes 1974 peuvent être obtenus ou consultés à partir du 17 mai 1975 au secrétariat de la SA (Office du tourisme à Charmey, tél. 029 / 7 14 98).

Les cartes d'admission à l'assemblée seront distribuées à l'entrée de la salle, contre dépôt des actions ou présentation d'une attestation bancaire. Ouverture du bureau à l'Hôtel du Maréchal Ferrant, le 24 mai 1975, à 14 h.

Charmey, le 5 mai 1975

Le conseil d'administration

Installations Mécaniques Crosets-Portes du Soleil SA Val-d'Illiez

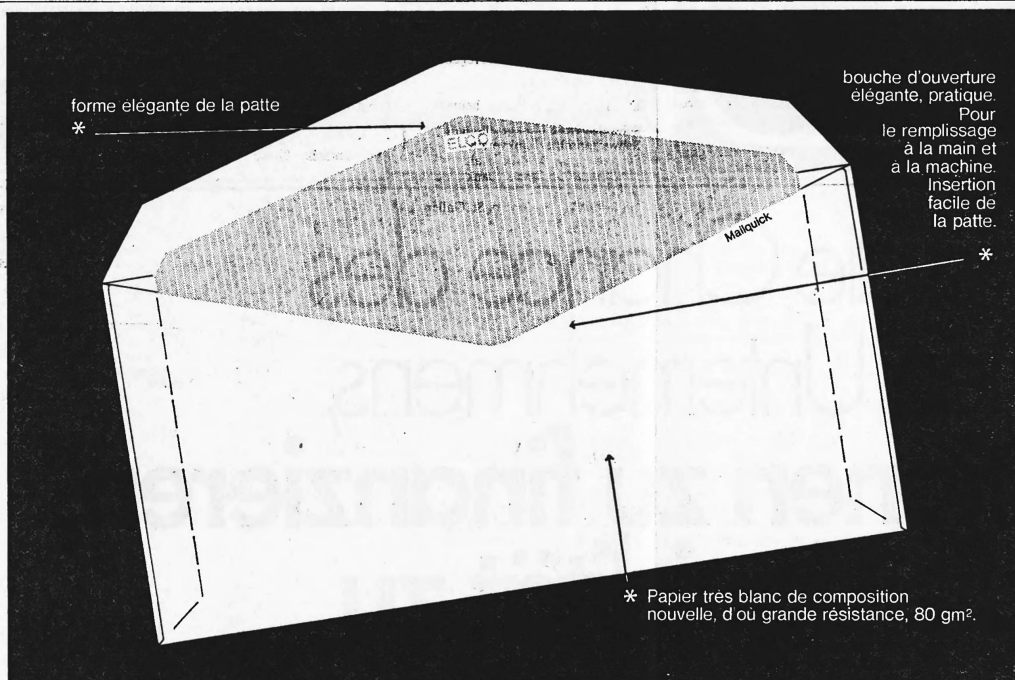
Distribution de dividende

Lors de l'assemblée générale du 18 avril 1975, il a été décidé sur proposition du conseil d'administration d'allouer aux actionnaires un dividende de 6% pour l'exercice 1974.

Ce dividende est à disposition de Messieurs les actionnaires auprès de l'Union de Banques Suisses, à Montreux (domicile de paiement), ou auprès de tout autre établissement bancaire, dès le 19 avril 1975, contre remise du coupon N° 4.

Val-d'Illiez, le 2 mai 1975

Le conseil d'administration



Elco Mailquick, une nouvelle * enveloppe pour le remplissage et la fermeture traditionnels et automatiques (*éprouvée sur le marché depuis un an)



Elco a fait tester la nouvelle enveloppe Mailquick par tous les systèmes de machines de remplissage et de fermeture automatiques: Bell & Howell disent: OK. Kern dit: avantageux. Ertma: grand avantage. Okafold: excellente chose. FKS: sans accroc. Adrema Pitney-Powes: progrès. Böwe: brillant. Neopost: enfin. Nous aimerions que vous aussi, utilisant de telles machines, soyez en mesure de tester nos nouvelles enveloppes Mailquick. A cet effet, nous avons préparé des paquetages d'essai avec enveloppes C 6/5 que nous envoyons gratuitement aux intéressés qui, moyennant le talon ci-contre, nous en feront la demande. Nous sommes convaincus que vous obtiendrez d'aussi bons résultats.

Votre imprimeur le plus proche est votre conseiller expert pour toutes les questions d'enveloppes et aussi - bien naturellement - pour les nouvelles enveloppes Elco Mailquick.

Papiers Elco S.A. ci-devant J.G. Liechti & Cie, 4123 Allschwil 1, Tél. 061 38 19 90
Elco, spécialiste pour spécialités d'enveloppes

BON

Nous voudrions mettre à l'épreuve les nouvelles enveloppes Elco Mailquick et vous prions de nous envoyer un paquetage d'essai, à titre gratuit.

Nom: _____

À l'attention de: _____

Adresse: _____

Machine de remplissage et de fermeture, type: _____ SHA

Gesucht im Zentrum von Zürich

zirka 1800 m² Büros

Offerten erbeten an Chiffre
44-65186/HA, Publicitas, 8021 Zürich.

Im Zentrum von Zürich zu vermieten
auf zirka 1. Oktober 1975

300 m² Büroraum

Interessante Mietbedingungen.

Offerten unter Chiffre OFA 3702 Zk an
Orell Füssli Werbe AG, 8022 Zürich.

Das Sparheft 70-82486-5, ausgestellt
von der Bank Leu AG, Zürich, mit
einem Guthabensaldo per 22. April
1975 von Fr. 10 967.90, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes
werden hiermit aufgefordert, dasselbe
binnen 6 Monaten, von heute an
gerechnet, an den Schaltern der unter-
zeichneten Bank vorzuweisen; andern-
falls wird dieses Sparheft als kraftlos
erklärt.

22. April 1975

Bank Leu AG

TELEPRONT

**GS-99 drahtlos
gegensprechen**

Über die vorhandene
220 Volt-Leitung
kann
gesprochen
werden.



Abhörsperre
keinerlei Installationen
universell verwendbar

COUPON 99
für kostenlose Information

Name: _____

Firma: _____

Adresse: _____ HAB

TELEPRONT Peter Gilti
Postfach 90 4125 Riehen BS



MOTEL AGIP
Autobahnkreuz N 1/N 2
4622 Egerkingen/Otten
Telefon (062) 61 21 21
Wirklich ein ideales Motel für
Leute, die geschäftlich oder
zum Vergnügen in oder durch
die Schweiz reisen.
Konferenzen, Bankette,
Seminarien.
Am Drehpunkt der schweizerischen Autobahnen.

Wir verkaufen im Engadin und im Münstertal komfortable,
gut ausgebaute

Eigentumswohnungen

sowie ein ausbaufähiges, gut erhaltenes Engadinerhaus.
Direktverkauf. Verlangen Sie Unterlagen.
Postfach 232, 7500 St. Moritz



Inserate erschliessen
den Markt

HAIN Distelöl das Speiseöl für ältere Leute

Normalisiert den Blutfett(Cholesterin)-Gehalt

Dazu: E-Distelöl (EGA 2236 V, reich an Vitamin E). Das Vitamin ist als natürliches Vitamin be-
geugt und bewirkt längere Haltbarkeit des Öls. Preis: zirka 10% höher als des normale Distelöl.
Erhältlich im guten Lebensmittel-, Reform- und Concessions-Geschäft sowie in Apotheken und
Drogerien.
Dokumentation durch:
R. und H. Neuenschwander, 3001 Bern,
Lendoltstrasse 73, Tel. (031) 45 05 22

weil von **HAIN**, darum so **REIN**



Wanger & Ulrich AG
8401 Winterthur
Rüttlistrasse 10
(beim Lindspitz)
052 22 65 51
Immer ☒

Waren- umsatz- steuer — Broschüre

Die neuste Ausgabe
enthält auch die
neuen, ab 1. Januar
1975 geltenden
Strafbestimmungen

Die Broschüre
kann gegen Vor-
zahlung von
Fr. 4.- auf unser
Postcheckkonto
30-520 bezogen
werden.

Schweizerisches
Handelsamtsblatt,
3011 Bern



Fine mécanique, horlogerie, textile, plas-
tique, électricité, super-marché, ali-
mentation, etc.

grande fabrique, 7000 m²

à vendre dans importante ville suisse
française: bureaux, ateliers, dépôts;
pour 250/300 personnes; en parfait état
et fonctionnel. Libre de suite.

Faire offres sous chiffre 22-970155, à
Publicitas, 1002 Lausanne.

Internationale Transporte nach Frankreich

TEAM-Transport AG Basel

Kompakt-Transporte direkt zum Kun-
den zu Forfait-Preisen — eine TEAM-
Leistung.
4004 Basel
Telefon 061 / 44 13 75
Telex 64155

In Dietlikon im Stockwerkeigentum zu
verkaufen:

Büro-, Lager- und Gewerberäume

Verkehrsgünstige Lage (Nähe Auto-
bahnhanschluss, 2,5 km vom Einkaufs-
zentrum Glatt).

Gegenwärtig sind noch 2 Geschosse zu
je 1300 m² verfügbar. Auch Kauf von
Teilflächen möglich.

Nähere Auskünfte durch Chiffre OFA
3717 Zz an Orell Füssli Werbe AG,
Postfach, 8022 Zürich.

Zu verkaufen:

Supertyper Advocate

Schreibautomat, mit Perforator und
IBM-Kugelpapiermaschine. Sehr guter
Zustand. Geeignet für Serienbriefe,
Manuskriptbearbeitung.

Neupreis Fr. 25.000.-;

Occasionspreis: Fr. 6000.-

Franz Schnyder AG
Werbeagentur ASW
Schweizerstrasse 6
8001 Zürich
Telefon 01 / 27 55 30

« Bau + Architektur 75 »

Zweite Fachausstellung der Branche in der Schweiz
mit internationaler Beteiligung.
18.-25. Juni 1975

Die Ausstellung für Firmen mit dem Glauben an die Zukunft

Heute kommt der Auswahl und dem Vergleich mehr Bedeu-
tung zu als bisher.

Interessante thematische Sonderschauen sowie zahlreiche
Fachtagungen ergänzen diese für das Baugewerbe gerade
jetzt wichtige Ausstellung.

Auskunft: Aussteller Genossenschaft BEA, Postfach 1009,
3001 Bern, Tel. 031 / 42 19 88

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1971-1973

Das Sonderheft Nr. 86 enthält die Ergebnisse der bei den
Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jähr-
lich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in
zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgeleg-
ten Lohnsätze und Arbeitszeiten.

Das Sonderheft kann gegen Vorauszahlung von Fr. 30.-
auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern.

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1971-1973

Dans le supplément no 86 sont publiés les résultats des en-
quêtes menées chaque année en automne, auprès des asso-
ciations professionnelles des employeurs et des travailleurs,
sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les
conventions collectives.

Cette publication peut être obtenue contre versement
préalable de Fr. 30.- au compte de chèques postaux
30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne.

Leasing ist die Chance des
modernen Unternehmens,
Investitionen zu finanzieren,
ohne die Liquidität zu
strapazieren.



AUFINA LEASING + FACTORING AG

5200 Brugg Tel. 056 41 44 64

ALF hat das Leasing Know-how.
Wir vermitteln es Ihnen gerne.